

LA GUINIA ESPAÑOLA



ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata.



Gran surtido en Sedería y Algodones
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas.
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras
RADIADORES BATERIAS GARGANTAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL EDO. P.O.O.

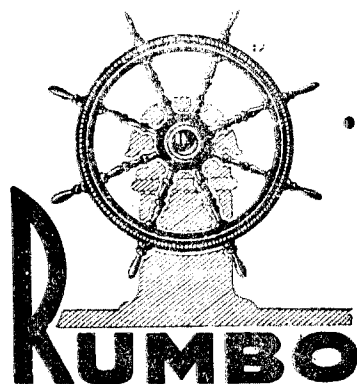
de Fernando Poo, S. A.

visítanos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



ATLANTIS



Son..

¡¡ Magníficos!!

LA GUINEA ESPAÑOLA

El alcohol, veneno de Africa

REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LVII

Santa Isabel, 15 de Noviembre de 1961.

Núm. 1550

Depósito legal—TEG. 2—1.958

Sumario

Editorial. El alcohol, veneno de Africa..... 324

ESTUDIOS Y NOTAS

W. BOSMAN Descripción de la Costa de Guinea..... 325

A. BASILIO. C. M. F. Aves de Fernando Poo..... 327

B. ECUERE. El Caserío Balengue..... 330

R. KENEDY Los "banco de pulimento" y morteros de Fernando Poo..... 334

INFORMACION Y ACTUALIDADES

Los africanismos de América, por A. M..... 337

Nuestros poblados. Balperi, por Manuel Pérez, C. M. F..... 341

Noticario Guineense..... 344

Autoridades de Guinea en Barcelona..... 347

Efemérides annobonesas, por Epifanio Docé C. M. F..... 348

Homenaje de Basakato a S. S. Juan XXIII, por ENE..... 350

Por tierras de Africa. Información cultural, económica y religiosa..... 351

El momento Español..... 354

PORTADA: En este mes de Noviembre rogamos por tantos buenos hermanos que descansan en esta tierra.

Precio de suscripción al año: Ordinaria, 50 ptas. De bienhechor 100 ptas.

EDITORIAL

El alcohol, veneno de Africa

Quisiéramos hablar desde un punto de vista meramente religioso acerca del abuso del alcohol en nuestros pueblos de Guinea Española. No es de olvidar en este tema del alcoholismo su aspecto trascendental, de referencia al orden divino.

*El abuso del alcohol es ante todo un **pecado**, que encierra, más que ningún otro, sus dos proyecciones de atentado individual y atentado social. Ordinariamente el abuso del alcohol se manifiesta en público, ya dentro de la taberna ante los compañeros, ya en la calle ante personas más temerosas de Dios y sobre todo ante los niños, ya dentro del círculo familiar. Como pecado público es una ofensa pública al verdadero Jefe de los hombres, una ofensa pública a su Ley y a su Autoridad. Aquí, en Guinea Española, somos todos hombres creyentes y como tales podemos exigir que a la autoridad de Dios se le tenga más respeto.*

Detrás de cada hombre, de cada matrimonio, se oculta la emboscada del alcohol. La tragedia del cristianismo en Guinea es conocida de todos. Niños que nacen a la gracia de Dios dentro de familias que tienen fe, niños que comulgan con ilusión, que más tarde son transplantados a un colegio donde edifican generalmente un templo hermoso en su alma a Dios N. Señor, pero después... todo se derrumba, todo lo construido por Dios y perteneciente al orden divino, cual es la Gracia. Nuestros pueblos viven en un ambiente de alcoholismo y este alcoholismo es el que asesina los pocos matrimonios que se consiguen y ante este descrédito del matrimonio los jóvenes se retraen de casarse, con lo cual se hace muy difícil que adelante el reino de Cristo. El abuso del alcohol no favorece el progreso del hombre en ningún sentido. Es el suicidio lento y a la vez gustoso de todo un pueblo. Con un ambiente alcoholizado el porvenir que nos espera no es muy halagüeño. Nosotros, los cristianos, no quisiéramos que hubiera tanto abuso del alcohol; por esto nos es lícito aportar nuestro granito de arena a su remedio.

Nosotros quisiéramos que hubiese libertad, pero que haya medidas convenientes en caso de abuso del alcohol. Quisiéramos que hubiese una inspección de las bebidas alcohólicas para que sean sanas. Quisiéramos que el alcohol no estuviera tan al alcance de la mano. Quisiéramos también que se fundara en Guinea Española una liga antialcohólica que con amor, prudencia y eficacia estudiara y aportara los remedios más oportunos que libere a estos pueblos de ese sueño mortífero que es el abuso del alcohol,

PARA UNA HISTORIA DE LA GUINEA ESPAÑOLA

"Viaje a Guinea". Por Guillermo Bosman. Utrecht 1705. (1)

Viaje realizado por el autor en Agosto de 1698

El Golfo de Guinea. Hay también cuatro islas en el Golfo de Guinea, a saber: El Príncipe, isla de Fernando Poo y Corisco, que se divide en dos: Corisco Grande y Corisco Pequeño.

Nuestra Compañía ha negociado desde hace varios años en Corisco Grande; pero como dicha isla estaba muy alejada, el provecho no era muy considerable, por lo cual la hemos abandonado y en lo sucesivo ya no hemos estado más allí.

Corisco está formado por dos islas de agradable aspecto y tan bajas, que, al verlas desde lejos me da la impresión que los árboles, que tiene en abundancia, están plantados en el mismo mar, lo cual produce una agradable impresión.

Fernando Poo.— La isla de Fernando Poo está habitada por un pueblo cruel y salvaje, del que en ninguna manera conviene fiarse para el comercio. Eso es todo cuanto puedo decir del mismo.

Annobón.— Annobón abunda tanto en frutos y en ganado que sobrepasa a Sao Tomé y a la isla del Príncipe, por más que sea mucho más pequeña y a pesar de no tener sino una media legua de circunferencia. La mayor parte del tiempo suele estar cubierta por una espesa neblina, lo mismo que Sao Tomé, y no obstante, según referencias de los portugueses, no es tan malsana como se podría creer. No pretendo dar la razón de eso; con todo, estando Annobón aproximadamente a un grado y medio más al sur de la línea ecuatorial, no es extraño que el clima sea siempre poco más o menos el mismo.

El terreno es por lo menos tan elevado aquí como en Sao Tomé; y los portugueses dicen que en la parte más elevada hay un lago de agua perfectamente potable y además que hace allí tanto frío como en Holanda en los días más frescos del Otoño. Pero, quién sabe si esto es verdad...

Los portugueses tienen sus tierras de labor en las llanuras y hasta a media altura de las mon-

tañas, puesto que el terreno es allí muy apto para el cultivo de toda clase de semillas.

Los animales domésticos, como cerdos, ovejas, cabras, y gallinas, se encuentran allí a tirar; se los puede adquirir por prendas de ropa usadas, que ya no se llevan o por un trozo de paño gastado. En una palabra, se puede decir de esta isla que es la verdadera Amaltea o Cuerno de la Abundancia de que tanto han hablado los antiguos.

Los habitantes de esta isla son negros, y medio cristianos por más que ellos se llaman cristianos; pues con tal de poder recitar un Padre Nuestro y un Ave María, de poder confesarse con un sacerdote y llevarle alguna ofrenda, se tienen ya por buenos cristianos. (2)

Los portugueses blancos los tienen en calidad de esclavos, pues son descendientes de los esclavos que ellos habían introducido en esta isla para poblarla. (3) Hay un portugués blanco como jefe de toda esa gente, a quien dan el nombre ilustre de gobernador. El que durante mi visita ocupaba este honroso puesto era un señor "tan respetable", que si yo le hubiese presentado un escudo para hacerle una limosna, él no habría tenido el menor reparo de recibirlo, sin hacer cuenta ni de su dignidad ni de la grandeza de su nación.

Sus súbditos le temen tan poco, que si yo hubiese querido, le habrían roto la cabeza y hubiesen puesto la isla en nuestras manos. Pues, ese miserable, habiendo sido enviado a esta isla en calidad de cobrador de un Hidalgo portugués a quien aquella pertenecía, para percibir en su nombre la tercera parte de todas las rentas de los habitantes, quiso también allegar alguna cosa para sí mismo, y en lugar de la tercera parte, tomaba la mitad; lo cual le hizo tan aborrecible a los habitantes, que éstos no habrían podido pedir cosa mejor que deshacerse de él y entregar la isla a otra nación.

Además de este señor Gobernador, encontré allí a dos sacerdotes blancos que eran por lo menos tan groseros e ignorantes como sus gentes. Ellos nos invitaron a visitar las dos iglesias que allí

poseen, lo que hicimos encontrándolas muy limpias y bastante grandes.

Vimos además en esta isla algunas pequeñas piezas de artillería. Habiendo preguntado quién se las había dado nos respondieron que procedían de un pirata francés que había embarrancado allí hacía ocho o diez días, cuyo capitán y dos marineros se hallaban todavía en la isla.

Esos corsarios habían robado por la costa, oro, esclavos, y colmillos de elefantes. Pero dos días antes de nuestra llegada, había partido de la isla un barco inglés llamado **Slooter Gally**, cuyo capitán, llamado Tomás Kent, había hecho un convenio con los corsarios, de llevarles a todos con el botín que llevaban, a las islas francesas, con la condición de que les cediesen una parte. Habiendo creído ellos que el inglés obraba de buena fe, llevaron a bordo de su barco todo lo que tenían, embarcando además a toda su gente, a excepción del capitán y de otros dos hombres, que debían embarcarse el último día. Pero al llegar éstos al barco les recibieron a tiros, y les dijeron que si querían salvar la vida no tenían más remedio que retirarse. Eso es lo que se vieron obligados a hacer, viendo con gran pena cómo se marchaba el barco inglés con todo su botín. ¿Qué le parece a Vd. Señor? ¿No es verdad que fueron tratados como merecían? En cuanto a mí, así lo creo; y si yo hubiese estado en lugar del inglés, no les hubiera tratado mejor.

Notas.—

(1) Las mejores descripciones de la costa de África y de islas del Golfo de Guinea en la época que nos ocupa provienen de los holandeses Guillermo Bosman y Juan Barbot. Del primero son los extractos que hoy publicamos.

Bosman ejerció el cargo de director de distintos puestos comerciales de la costa de Guinea, donde permaneció por espacio de unos quince años. Al regresar su país escribió la descripción de sus viajes que vio la luz pública en Utrecht el año 1704 en neerlandés. El año siguiente apareció allí mismo la edición francesa de la que nos hemos servido para las presentes notas. (Cfr. J. Bouchaud, pag. 92).

Muy poco, casi nada, dice de Fernando Poo y de Corisco; nada de la costa del Camerún y de Río Muni; y no obstante se detiene mucho en la descripción de la isla de Annobón (sólo publicamos una mínima parte, para no repetir lo de otros autores) a la que prodiga elogios que hoy día nos parecen casi exagerados.

(2) Al momento salta a vista la animosidad que demostraban los autores protestantes holandeses al enjuiciar peyorativamente casi todas las actuaciones portuguesas en las islas del Golfo de Guinea y costa vecinas. Los holandeses veían en los portugueses a los enemigos declarados en sus, por otra parte, increíbles pretensiones de exclusiva en el comercio de la costa de África. Acentuaban notablemente estas discrepancias las diferencias nacidas de las luchas religiosas de aquellos años entre católicos y protestantes. No es de extrañar que el autor (lo mismo podríamos decir de otros protestantes holandeses como Dapper, Barbot, etc.) se muestre tan irónico e incisivo con los portugueses, los sacerdotes católicos y los cristianos annobonenses.

(3) Los holandeses que frecuentaban estos mares de paso para las Indias, pertenecían a la llamada Compañía de las Indias Orientales. Si bien es verdad que esta Compañía apenas practicó la trata de esclavos, no tienen motivo, con todo, para rasgarse las vestiduras a la vista de la política portuguesa en este sentido, en sus posesiones africanas, en una época en que la trata se practicaba casi en todas partes y por todas las naciones, siendo los primeros en practicarla los mismos Jefes africanos, que con ellas se llegaron a enriquecer grandemente, y más teniendo en cuenta que sus compatriotas los holandeses de la Compañía de las Indias Occidentales la convirtieron en una de sus principales actividades en las colonias de América: Curaçao, Brasil, Guayana, etc.

AVES DE FERNANDO POO**Familia Timaliidae (Charlatanes)**

Se les llama también tordos bullangueros por tener un aspecto general semejante al de los tordos y por el hábito de algunas de sus especies de estar gritando casi continuamente. Convienen con los tordos en tener los pies altos y robustos, como propios para andar por el suelo; pero se diferencian de ellos en que las escamas delanteras de los tarsos están claramente separadas, mientras en los tordos se confunden unas con otras. Las crías de los charlatanes, al salir del nido, tienen el plumaje igual al de los padres; pero en los tordos lo tienen casi siempre moteado, distinto del que tendrán definitivamente los adultos. Con todo, se trata de una familia aún bastante mal definida, pues bastantes de las especies que unos Autores ponen en ella, son excluidas por otros y asignadas a familias distintas

**Malacocincla rufipennis
bocagei.— Charlatán de
Bocage.**

Nombre prim.: *Turdinus bocagei*, Salvadori, 1903.

Descripción: En las partes superiores es de un color pardo oliváceo, pero con un tinte rojizo, que se acentúa más en la rabadilla y tectrices supracaudales; la frente, los ojos y las mejillas son grises. Por debajo es de un color blanco grisáceo, teñido de pardo oliva en el papo y los costados. El pico en la mandíbula superior es negro y en la inferior pardo amarillento; iris pardo claro; pies gris azulados.

cola 5; pico, 1'5; tarso, 2'5.

Vida: Esta especie como la siguiente hacen en realidad poco honor al nombre familiar de charlatanes. Se trata más bien de pájaros retirados y silenciosos, que sólo denuncian su existencia por tenues silbidos o breves notas de tono melancólico, que emiten de tarde en tarde. Viven en el interior de arboledas cerradas, especialmente las que tienen suelo pantanoso; y se creería que son muy raros, a no ser por la facilidad y gran número que caen en las trampas que les arman los chiquillos, cebadas con el cuerpo blando y rechoncho de las hormigas blancas o termites. Su régimen alimenticio es por demás beneficioso al arbolado, pues se alimentan de pulgones, escarabajos, chinches de campo, termites y otros insectos de los más perjudiciales a los árboles.

Distribución geográfica: La subespecie es propia de Fernando Poo. La subespecie típica, *M. rufipennis rufipennis* se extiende por las zonas forestales del Camerún, Guinea Española, Gabón y noroeste del Congo Belga.

Fernando Poo: Alexander, en Noviembre de 1902, cazó hasta 8 ejemplares en la región nordeste (Rebola, Baney, Sipopo). En su trabajo sobre las aves de Fernando Poo los consigna bajo el nombre de *Turdinus* (*Malacocincla*) *fulvescens*, que es el de otra especie muy parecida a esta. No deja de ser chocante que después de Alexander no haya sido citada ninguna caza nueva. Nosotros mismos hasta la fecha no lo hemos ob-

Malacocincla cleaveri poenensis.— Charlatán de caperuza negra

Nombre prim.: *Illadopsis cleaveri poenensis*, Bannerman, 1934.

Descripción: En el color general del plumaje y en el tamaño se parece mucho al anterior; pero se le puede distinguir fácilmente por tener la calota negra y una amplia franja blanca sobre los ojos. Pico por encima negruzco y por debajo gris pizarroso; iris, pardo; y pies rojizo cárneos.

Medidas: Longitud, 16 cms.; ala, 7'6; cola, 5'4; pico, 1'5; tarso, 2'7.

Distribución geográfica: La subespecie es exclusivamente de Fernando Poo. En Camerún, Gabón y Guinea Española se encuentra la *M. Cleaveri batesi*, de tonos más claros en el plumaje que la insular.

Fernando Poo: Fué hallada por Alexander, que la mencionaba con el nombre de **Turdinus batesi**. Después de Alexander no se han mencionado nuevos hallazgos.

Malacocincla poliothorax.—

Nombre prim.: *Alethe poliothorax*, Reichenow, 1900.

Descripción: Color general por encima rojo castaño, más brillante en la rabadilla y tectrices supracaudales, pero muy sombreado de oscuro en la cabeza y en las rectrices de la cola; alas negruzcas con el borde exterior de las plumas castaños. En las partes inferiores la garganta y el vientre son blancos, el pecho y costados grises. Pico, por encima, negro, y, por debajo, gris pizarroso; iris pardo rojizo; pies gris azulados.

Medidas: Longitud, 15; ala, 7'8; cola, 6'6; pico, 1'4; tarso, 2'8 cms. (de un ejemplar cazado en el Pico de Santa Isabel el 4/1/1957).

Distribución geográfica: Alturas de Fernando Poo y Camerún, y también en el monte Ruwenzori y otras montañas en la región de los Grandes Lagos.

Fernando Poo: Fué hallada también por Alexander, quien la clasificó con el nombre de **Alethe moori**, dedicándoselas al entonces Gobernador de Nigeria Sir Ralph Moor. Nosotros no hemos visto más que el ejemplar mencionado arriba, que fué cogido en una excursión al Pico de Santa Isabel hacia los dos mil metros de altura. Andaba por el suelo del bosque a la caza de hormigas, confirmando una vez más su semejanza en el régimen de vida con el género *Alethe*, en que fué situado por los antiguos ornitólogos. Modernamente Delacour y Amadon lo ponen también en la familia Turdidae pero en el género *Cossypha*. Chapin y Bannerman lo conservan en la familia Timaliidae, por el hecho de que las crías no presentan ni siquiera indicios de moteado claro en el plumaje.

Pseudoalcipper abyssinica claudei

Nombre prim.: *Lioptilus claudei*, Alexander, 1903.

Descripción: La cabeza, la parte anterior del dorso y la pechuga son de color gris ceniza; la rabadilla, la cola y las alas pardo rojizo; el centro del vientre blanquecino y los costados pardo oliváceo. Pico, por encima, negruzco, por debajo y en la punta, gris; iris, pardo; pies gris azulados.

Medidas: Longitud, 14 cms.; ala, 6'4; cola, 5'9; pico, 1'1; tarso, 2'1; (de un ejemplar cazado en Moka el 13—I—1958).

Distribución geográfica: La subespecie es propia de Fernando Poo. En la frontera montaña del Camerún se halla la *Ps. ab. monachus* y en las montañas de

Abisinia y Kenia la típica *Ps. ab. abisynica*.

Fernando Poo: Fue descubierta por el mismo Alexander, quien, al clasificarla, se la dedicó a su hermano Claude. Se halla sólo en las alturas, desde los 1200 m. para arriba, preferentemente en sitios abiertos con núcleos de arbolado bajo o matorrales, en parejas o grupos de cuatro a cinco. Es frecuente en el Vaile de Moka, donde los Bubis le llaman **roho**.

Macrosphenus flavicans flavicans.
Picolargo amarillo.

Nombre prim.: *Macrosphenus, flavicans*, Cassin, 1859.

Descripción: Género **Macrosphenus**, que es separado por Chapin y Amadon de esta familia para incluirle en la Sylviidae, tiene como carácter más saliente el pico largo, llamativamente largo para el tamaño de la cabeza y cuerpo, recto y terminado en un pequeño gancho. Debido a ello los ingleses llaman a sus especies **longbills** o picolargos y los franceses **fauvettes nasiques** o currucas narigudas. También se distingue por tener las plumas de la rabadilla largas y flecosas, especialmente en los machos. Estos durante el tiempo de celo, suelen esponjarla, pareciendo entonces que llevan una bola de algodón en la base de la cola. El **picolargo amarillo** es por encima de color verde oliva, aunque muy bañado de gris en la cabeza; las plumas largas de la rabadilla son amarillas. Por debajo, la garganta es gris y el resto amarillo oliváceo brillante. El pico es negruzco en la mandíbula superior y blaquecino en la inferior; el iris amarillo; los pies gris azulados.

Medidas: Longitud, 12'8 cms.; envergadura, 21; ala, 6; cola, 4'3; pico, 1'8; tarso, 2'1; (de un ejemplar macho cazado en Ribubu el 1—IV—1957).

Distribución geográfica: Selvas de la Guinea Inferior, desde el Camerún hasta el Congo Portugués o Territorio de Cabinda.

Fernando Poo: Muy raras han sido las capturas de esta especie, debido tal vez, más que a su rareza, al ambiente retirado y de selva virgen en que le gusta vivir. El primero en hallarle fué Alexander, quien cazó un solo ejemplar en la zona de Bilélipa a unos mil doscientos metros de altura. Creyéndose especie distinta, le dió el nombre de **Macrosphenus poensis**, que hoy es sinónimo de **flavicans**. Más tarde Correia cazó otro ejemplar. Por nuestra parte hemos visto un único ejemplar, cazado a unos 800 metros de altura, sobre el límite de las fincas cultivadas en Ribubu. Era un macho con sus gónadas en plena hinchazón y con contenido estomacal de solo insectos.

Macrosphenus concolor.--Picolargo gris.

Camaroptera concolor, Hartlaub, 1857

Descripción: La mayor parte del plumaje es gris con tinte oliváceo, estando este último más debilitado en la garganta, en la rabadilla y en los costados; el centro del vientre y las tectrices inferiores de las alas tienen el tinte amarillento en vez de oliváceo. Pico por encima negruzco y por debajo gris rojizo; iris pardo anaranjado; pies rojo liliáceos.

Medidas: Longitud, 14'4 cms.; envergadura, 18; ala, 5'8; cola, 4; pico, 1'4; tarso, 2; (de un ejemplar cazado en Banapá el 17—VI—1956).

Distribución geográfica: Selvas de África occidental desde Sierra Leona hasta La Guinea Española, corriéndose en la parte sur hasta el norte del Congo Belga y Uganda.

NOTAS SOBRE LOS BALENGUES

EL CASERIO BALENGUE

Por Bienvenido Ecuere Dibomo

5º Curso de la Escuela Superior Provincial

No hace mucho, sólo dos números atrás de esta Revista, empecé con un artículo sacando de dudas a muchos lectores que ignoraban la relación entre Balengues y Combes, e incluso dando a conocer a otros tantos esta tribu que para ellos no existía. Hoy, pareciéndome no menos interesante este asunto para mis lectores simpatizantes, me honro continuar hablando, en lo posible, del Balengue, que si bien no es de interés para todos los lectores de la Revista, lo será para nuestra Biblioteca Claretiana, y luego para la historia de nuestra Región. Esta vez, me limitaré a hablar de: "EL CASERIO BALENGUE".-

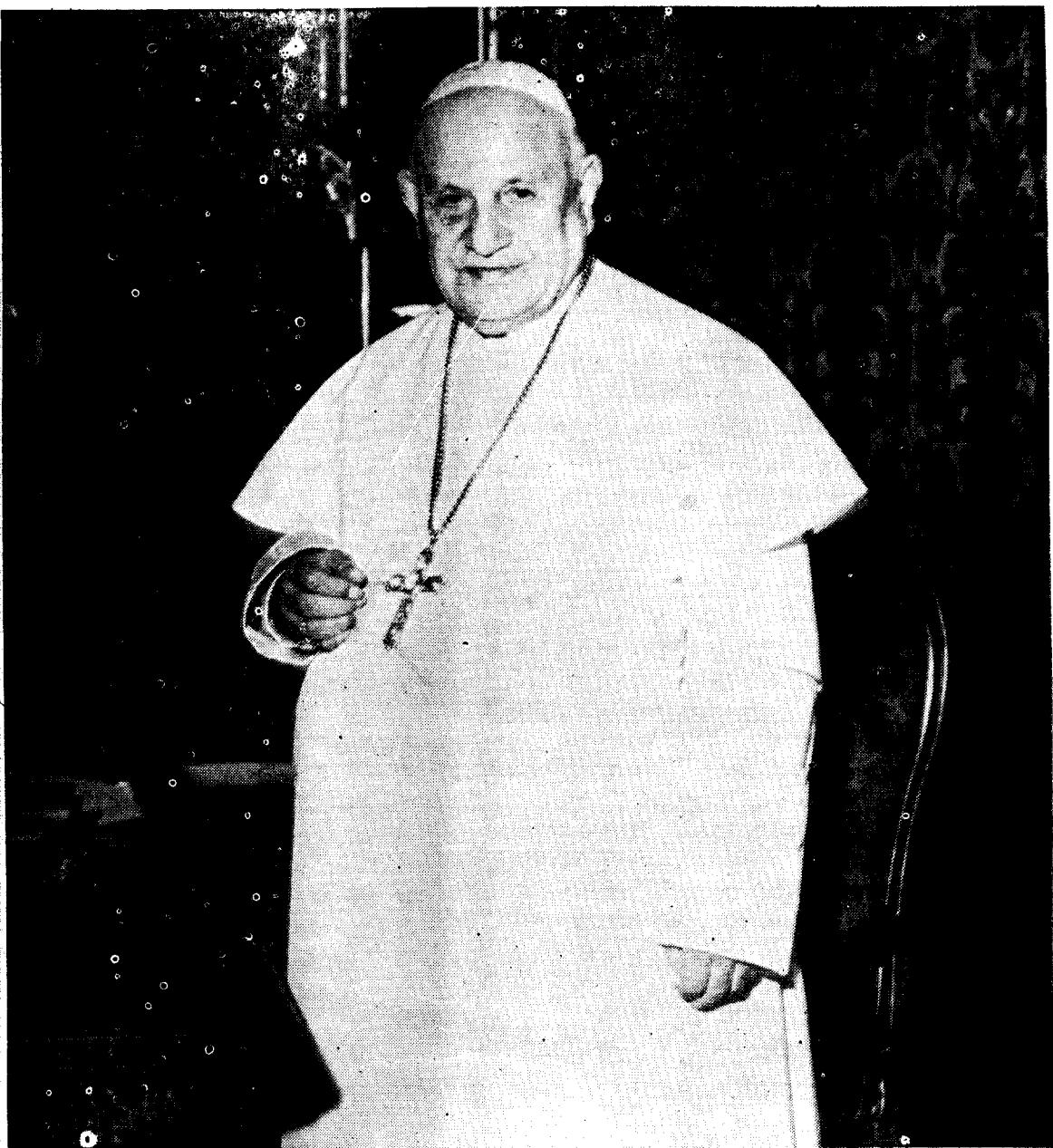
MOTIVOS PARA CONSTRUIR
UN NUEVO POBLADO

3 Generalmente, los Balengues abandonaban un poblado para dedicarse a la construcción de otro nuevo, por diversas causas, que obedecían a razones distintas, como las supersticiones. Unas veces, por llevar mucho tiempo en un terreno; pues las mujeres, para preparar sus fincas de comestibles, tienen que desboscar en cada época de seca un terreno para sus plantaciones el bosque que les circunda, con lo cual, la tierra pierde fertilidad, las plantaciones no crecen, y como consecuencia viene el hambre; esto les obliga, a abandonar el lugar y buscar otro bosque virgen en realidad, o supuesto así por ellos.

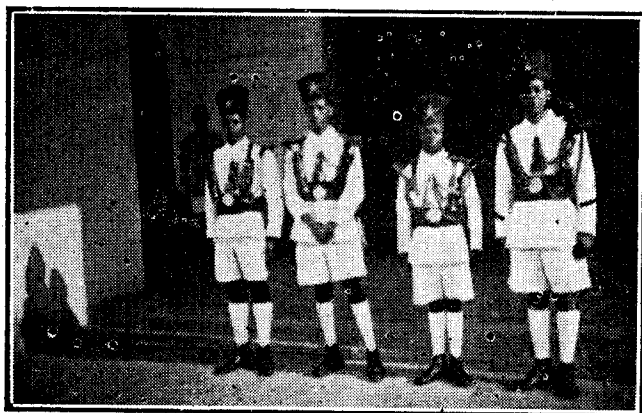
Otra causa, netamente supersticiosa, es la siguiente: por el fallecimiento del hom-

bre más viejo del caserio, mejor dicho: el Jefe. Tienen que reunirse los hombres para arreglar el "**dibando**", (especie de relicario defensor de cualquier mal).— Si por la malicia del que fallece no avisa a su hijo heredero (si lo tiene) o al que le parezca hábil para llevar a buen término la dirección del poblado, el "**dibando**", en lugar de cumplir su misión de defensa, vuelve sus ojos contra el pueblo produciendo tantos y tan grandes males y catástrofes, que ningún mortal, aunque se crea partidario de la insensibilidad, es capaz de soportar. Ahora, se abandona sin piedad el poblado, aunque el terreno tenga fertilidad comparable a la de la "Tierra Prometida", procurando alejarse lo más que se pueda de aquel lugar para evitar que el "**dibando**", no habiendo perdido su fuerza, les vuelva a atacar; pero lo cierto es que esta clase de "**motoro**" o abandono, es propio de poblados que no tienen considerable número de personas, y la mayor parte del pequeño núcleo que hay son de otras clases que, por relaciones políticas, se han unido y, claro está, no estando ninguno de ellos el día que se plantó aquello, raro es que tengan idea de su reparo.

Sólo en los poblados, integrados por un elevado número de personas, si había uno o más hombres del que fallece, muy entendidos en cuestiones parecidas, podían con diabólicas ceremonias, extirpar las raíces del mal que el "**dibando**" pudiera haber producido. Debe el lector tener en cuenta que todas estas



“La Guinea Española” se une al homenaje que el mundo entero tributa a Su Santidad Juan XXIII, al cumplir ochenta años de vida, deshojada en bondades y sonrisas en bien de la Iglesia y de la humanidad.



Conocida estampa de nuestros Guardias en traje de gala ante el palacio de nuestro Gobernador General.



Mar, barcos, cocoteros y brisas. He aquí el centro de atracción de nuestra capital provinciana de Santa Isabel.

preocupaciones existían si el terreno les rendía a su gusto y querer; de otra forma, no quedaba más remedio que abandonar el poblado, si el "dibando" molestaba.

Antes de decidirse al "**motoro**", si es de tipo primero, o por mejor decir, por poco rendimiento del terreno, se elige un lugar en el cual se ha de enclavar el nuevo poblado.—Esta elección la hace el jefe del poblado. Eran terrenos preferidos los de superficie inclinada para el mejor correr del agua de las lluvias y los terrenos elevados llamados "**nganda**", pero siempre junto a los ríos para mejor facilidad de encontrar el agua, ya que la práctica de abrir pozos no se había descubierto.

Elegido ya el lugar, se procede al desbosque de un terreno más o menos grande, según el número de personas que ha de ocuparlo. Obedeciendo a una prohibición tradicional no se debe quemar la maleza del lugar del nuevo poblado. Porque si esto se hace, el poblado acabaría incendiándose. No es que esto fuera una propiedad que tenía todo lugar quemado, sino que cualquier malvado que se diera cuenta de haberse quemado el terreno, podría invocar los malos espíritus para que sucediera tal desgracia.

Dispuesto el plano del nuevo caserío con las dimensiones de todas y cada una de las casas que han de formarlo, se dedican los hombres a la construcción propiamente dicha. Con un instrumento de hierro bastante largo, acabado en un filo ancho, llamado "**dibandja**", que les sirve de azada y de pala, se van abriendo pequeños hoyos, en los que se pondrán luego los "**mondji**" o columnas.

Necesario es saber que durante la construcción del nuevo poblado o "**masaca**" siguen viviendo los hombres en el antiguo hasta que se levanten por lo menos dos o tres casas, en las que vivirán todos los del

poblado, mientras que cada hombre va acabando de construir la suya. El caserío los forman dos hileras de casas que guardan entre sí un magistral paralelismo dejando en medio el gran patio, llamado "**Mosengue**". La primera en ser levantada es la del Jefe, en cuya construcción intervienen todos los hombres y mujeres para una mayor rapidez; ocupará uno de los extremos de cualquiera de las hileras y a ella seguirán las de los otros hombres.

Puestos los "**mondji**" en sus respectivos hoyos y asegurado su fundamento y niveladas las primeras columnas, se levanta ahora un armazón de palos sobre el cual se pondrán las cortezas de un árbol llamado "**didungu**", las cuales se atan al armazón mediante unas fibras, "**miodi**", que entrelazada entre sí con especial estética forma el "**vibengo**"; así queda terminada una de las paredes de la casa o "**gerungu**". Este mismo material sirve para el tejado, el cual está dotado de una larga cumbrera central llamada "**mocoba**". Esta cumbrera descansa sobre dos columnas centrales de los extremos, las cuales llevan un metro de ventaja sobre la altura de las demás, y terminan en horquilla para más facilidad y seguridad en el sostenimiento de la cumbrera. De esta bajan unos palos que se apoyan sobre las paredes laterales y sobre dichos palos se enlazan las cortezas que a modo de tejas formará el tejado de la casa. Para defensa del tejado contra los vientos se colocarán sobre él nuevos palos unidos a la cumbrera.

El número de puertas que tendrá la casa dependerá del servicio a que se destine. Así, una cocina tendrá dos; un dormitorio, una; la casa—salón de reuniones, tres; etc.. Las puertas están confeccionadas con las mismas cortezas bien dispuestas y se enganchan a la casa mediante unas cuerdas que al mismo tiempo

sostienen un palo de longitud mayor a la anchura de la entrada para poder quedarse a la vez apoyado a los marcos de la misma, de tal forma que el que venga de fuera no pueda llevarse la puerta tirando de ella y no pueda tampoco entrar. El número de departamentos dependerá, como dije al hablar de las puertas, del destino de la casa; así la cocina no tiene más que uno y las salas de reuniones, dos, etc.

La forma general del caserío balengue ha sido y es todavía el rectangular; lo mismo las casas que integran el caserío. Este, formado por dos hileras laterales de casas limitando el patio o "mosengue", queda como abierto en sus dos extremos. En éstos se levantarán dos casitas, llamadas "tonga" o salas de control, en cuyo único departamento habitará uno de los más viejos y astutos del caserío. Ambos poseerán dos puertas: una que da al patio interior y otra al exterior. Los viejos ocupantes son considerados como centinelas del poblado; se encargan de avisar al pueblo de cualquier peligro que le amenaza para lo que han de procurar divisarlo de lejos y a tiempo. Cualquiera que de fuera viniere, ya en son de visita ya en el son que fuere, tiene que verse antes con el centinela, el cual, después de examinar al extraño y convencerse de que sus intenciones no son malas—tratándose de un desconocido—llamará al que debe recibir la visita quien, después de saludarle le llevará a su casa pero habiendo dejado previamente todo su equipaje en la casa de control, que no le será entregado hasta la noche, (si llega de día).

Inmediatamente después de la casa del jefe, que tiene dos departamentos: el dormitorio y un comedor para sus invitados particulares, viene la cocina o cocinas del jefe según el número de esposas. Seguidamente la casa llamada "ngandjá"

con dos departamentos: el "djondo" y el "guevengué." El "djondo" es sala de reuniones y sirve de comedor en días de ceremonias; el "guevengué" es el departamento donde se celebran los ritos familiares. A este no tenían acceso las mujeres. Cada mujer casada tenía su propia cocina y su dormitorio particular. Los departamentos de una hilera están unidos entre sí. Por su parte los demás hombres casados poseen su cocina y un dormitorio para su mujer, pero los restantes no tienen habitaciones particulares.

En el centro del patio se plantaba un árbol considerado como sagrado.

Junto a él se coloca el "dibando" o relicario que servía de defensa. Muchas veces el "dibando" consistía en el "vingudye" un nido de insectos que se traía del bosque y se ataba al árbol antes dicho. Se diferenciaba del "dibando" propiamente dicho en el modo de atacar. El "dibando", que se introducía en tierra, atacaba invisiblemente y de noche y sus efectos se producían tarde; pero el "vingudye" atacaba de día y no daba tiempo a buscar antídoto. Malos son estos insectos que hasta hoy se colocan en muchos poblados balengues. Es una especie de mosca de muy diminuto tamaño y de color muy negro. Forman su nido con un material que me es difícil describir. Su color tira al plateado oscuro; de ordinario se les coge cuando el nido es todavía pequeño. Atado ya en el árbol del patio, con el tiempo va creciendo el nido hasta apoderarse de casi todo el árbol, del cual no puede ya salir, si no es a hachazos.

Parece que lo forman con una especie de líquido oscuro que ellos mismos poseen y se va haciendo fuerte a medida que pasa el tiempo. En fin, cualquiera de mis lectores que en sus correrías tuviere la casualidad de pasar por un

poblado balengue de nuestro continente por ejemplo, por la parte de Benito, por los poblados Duba y Mihanga, se encontrará con uno de esos nidos y verá si hay o no un nido semejante.

Aunque me he apartado un poco del grano, puedo todavía tocarlo. Sigo, pues con el interior de una casa y con los objetos que en ella se ven. La sala "ngandjá" que se divide en "djondo" y guvengué no dispone más que de unos asientos dispuestos según la forma del interior de la casa en un rectángulo o en un cuadrado; tales bancos eran de bambú o de corteza de árbol. Allí se encontraban las cuatro clases de armas de los balengue (sin contar las que cada hombre pudiera poseer en su habitación): "djongo" o lanza con mango largo; "kua-ki" especie de espada de dos filos que acababa en punta; "suaca" o cuchillo; "soposopo" o lanza de guerra. También podría encontrarse el "kiapi" o escopeta de complicadísima forma, desaparecida ya en la actualidad.

En las habitaciones particulares, además de las armas citadas para defenderse cado uno en caso de guerra interna,

había, en los comedores, dos literas de bambú y junto a ellas dos recipientes de cestería que, arrancando del suelo en forma cilíndrica, llegaban hasta la altura de medio metro donde formaba propiamente el recipiente llamado "guezpambú". Podían dejarlo a la altura convenida para que, estando uno sentado en la cama pudiera alcanzar el plátano o cualquiera clase de comida que hubiera en dicho plato de cestería. Con diabólica maestría preparaban los balengues este su "guezpambú," que les servía a la vez de plato y de mesa. En el dormitorio había una sola cama. Esta, como tantas otras, podía ser de bambú o de corteza y se llamaba "diló" el armazón de bambú que iba encima recibía el nombre de "dicala". Previamente se clavaban en el suelo las cuatro cortas columnas acabadas en ramas; cada dos columnas sostenían un palo fuerte llamado "nbonga" sobre estos dos se colocaban otros ya hechos en forma de tablas, aunque imperfectamente, llamado "tangué" sobre los que iba el "dicala". Así se hacía la cama que aun hoy se halla en boga.

Los "bancos de pulimento" y morteros de Fernando Poo y algunas observaciones sobre los morteros fijos de piedra.

Por Robert A. Kenedy

(Traducción del ICA)

Recordarán los lectores de la revista "Man" lo que se publicó sobre las rocas acanaladas de Apoje de Nigeria Occidental (Man, 1959, 330) y mi posterior comunicación (Man, 1960, 78) concerniente al uso probable de los "bancos de pulimento" para la fabricación de útiles neolíticos.

Es en Fernando Poo donde se da la mayor concentración de estos "bancos de pulimento" y morteros, hasta ahora conocida en Africa. Mi amigo, el P. Amador Martín, C. M. F. - con quien colaboro en estas investigaciones - amablemente me ha permitido publicar algunas de las fotografías que muestran los descubrimientos realizados por él y sus colegas en la isla. Tales "bancos de pulimento" y morteros — estos últimos muy similares a los hallados por Willet en Old Oyo de Nigeria¹ - se encuentran principalmente en la desembocadura de los ríos y a lo largo de las playas. Para ello son utilizados los bloques de piedra, grandes y pequeños, de material apropiado y las superficies planas de los lechos rocosos. Podía ser considerada la isla, dada la cantidad de "bancos de pulimento" como un vasto taller de hachas de piedra, lo cual es muy posible, pues el basalto azul de fino granulado de Fernando Poo resulta un magnífico material para los útiles de piedra,² aunque por la pátina no aparezca así al exterior. El valor de estos hallazgos de Fernando Poo será mejor apreciado si se considera su frecuente asociación a lugares de poblamiento, algunos de los cua-

les con depósitos estratificados. Además, el Padre Amador Martín ha podido establecer una secuencia cultural basada en cinco estilos de cerámica,³ con otros de la piedra pulimentada,⁴ habiendo encontrado también restos de palmiste de uso doméstico en los más antiguos niveles. Esto permitirá obtener por medio del Radio - Carbono la fecha⁵ aproximada de los primeros niveles de cerámica. (Incidentalmente ¿podrían también datarse las pequeñas depresiones junto a grandes cavidades de pulimento encontradas en Old Oyo?⁶)

Comunmente se viene aceptando — y con verdadero fundamento para sostener cualquier discusión — que estas depresiones, realizadas mediante pulimento, indican la manufactura de instrumentos de piedra pulimentados u acanalados; lo cual parece válido tanto para Africa como para cualquier otro lugar.

Sin embargo, la ocurrencia en el mismo sitio de cavidades redondas y ovales, presentándose como morteros de piedra, parece peculiar de Africa,⁷ y quizás esté relacionado con el desarrollo y consecuente uso y difusión de ciertos productos alimenticios. El uso de morteros de piedra puede haber comenzado hace siglos, si es que no milenios, tanto en su forma portable como — y esto más frecuentemente — en forma fija, realizados sobre las plataformas de roca; en algunas comarcas estos últimos son utilizados todavía. Los ejemplares descubiertos recientemente y caídos en desuso

desde hace mucho tiempo será difícil o casi imposible el datarlos y ya el intentar resolverlo podría parecer una agudeza. Su valor dependerá enteramente de su asociación con otros objetos, o de indicios de asociación, al ser probable, por ejemplo, la presencia de algún poblamiento cercano. Un valor algo más definido encerrarán siempre los "bancos de pulimento" por las indicaciones que nos pueden dar, mediante el estudio de su adecuada utilización, de alguna peculiar economía neolítica o semineolítica, cualquiera que sea la fecha de su realización. Si tales bancos y los morteros están claramente asociados en una misma roca podría esto indicar cierta antigüedad para los últimos. Desgraciadamente, sin embargo, tales indicaciones son demasiado vagas para que estos monumentos contribuyan suficientemente a la prehistoria de una comarca; pero se me ocurre a mí que acaso lo más embrollado de todo podría conducir a una expresión más definida de la edad o fecha.

La extraordinaria profusión de morteros de piedra queda evidenciado en particular en Fernando Poo y en Old Oyo y sin duda en otras comarcas aún por descubrir. Tan juntos se hallan a veces que sería inconveniente o imposible que pudieran ser usados al mismo tiempo. ¿Qué razón puede haber para tal profusión? Sugiero la respuesta de que podría explicarse porque, al cabo de cierto tiempo de ser utilizados, se volverían añejos o contaminados, parecido a lo que sucedía en las cavidades de almacenamiento de Hillforts⁸ en la edad de hierro de Inglaterra. Si esto es admisible, se seguiría que un gran conjunto de morteros nos revelaría, más que un intenso poblamiento, un **prolongado periodo** de establecimiento humano. Y prosiguiendo este

razonamiento, no extrañaría el cálculo de su tiempo aproximado, basado en un tanteo de la vida de un mortero de piedra, considerando sus condiciones higiénicas.

Creo que esto podría ser posible y, si lo fuera, constituiría una fuente no despreciable de evidencia, aunque desgraciadamente se opongan algunas dificultades. Después de un lapso ignorado de tiempo en que no es usado el mortero, este podría volver a ser considerado como "fresco" para ser de nuevo utilizado. Estos periodos de uso y desuso variarían según los diferentes países, por causas geográficas, como la humedad relativa, etc.. ¿Qué decir de los morteros de piedra transportables, usados seguramente durante largos periodos? A causa de su portabilidad constituirían una excepción: sin duda serían desinfectados periódicamente como hacen los Baganda con los vasos para la leche, mediante la fumigación. Podría preguntar alguno por qué los morteros fijos no podrían ser también desinfectados y esto nos conduciría a la consideración de los métodos empleados con esta finalidad. Si la fumigación fuese un método apto, como podría suceder, el argumento estaría a nuestro favor, ya que la fumigación requiere la inversión del mortero, cosa imposible en los que son fijos. Si se pensara quemar el interior mediante hojas o astillas, esto podría volver la piedra quebradiza y expuesta a hacerse pedazos, al mismo tiempo que comunicaría un tinte o sabor totalmente diferente que probablemente volvería desagradable la comida preparada en el interior; al contrario, con la simple fumigación, el sabor dejado por el humo sería tolerable y quizás preferible como condimento. El medio más natural de esterilización serían los rayos ultravioletas del sol en los momentos de desuso; pe-

ro aunque esto resultaría práctico para molinos de mano en campo abierto, no lo sería para morteros utilizados para alimentos húmedos y dulces que probablemente dejarían un depósito de engrudo. Secándose éste se formaría una película protectora en los fondos, donde podrían germinar y florecer los mohos y bacterias. Periódicamente los morteros podrían ser lavados con lejía o jabón natural, bactericida de efecto moderado, pero también capaz para dejar un sabor desagradable mientras que los residuos, difíciles de quitar, podrían reunir condiciones ventajosas para la germinación de las bacterias de los álcalis. Podríamos pensar simplemente que los morteros serían abandonados a un falso barbecho por un tiempo indefinido; supuesto esto — que no es improbable — nos encontraríamos ante dos soluciones: o el mortero sería más tarde reemplazado o bien sería abandonado definitivamente. Con lo cual, volveríamos a nuestra primera indicación; pues siempre habrá dificultad en creer que un pueblo propenso naturalmente a la higiene reutilizara los morteros, pues son preferibles los inconvenientes de usar nuevos morteros a los riesgos de contaminación de todo recipiente deshechado. De todos modos podría uno admitir la posibilidad de que un mortero cualquiera fuese escogido para limpiarlo de alguna forma y de nuevo utilizado; mas esto no explicaría su gran profusión, ni tampoco el hecho de que aparezcan unos montados sobre otros. Me inclino, pues a pensar que los morteros serían abandonados definitivamente, y siendo esto así, sería interesante conocer cuanto tiempo puede durar la vida útil de un mortero fijo de piedra.

Al presentar estas indagaciones, siento confesar mi ignorancia sobre el procedimiento africano en los usos domésticos.

¿Cómo, por ejemplo, se logra que esté siempre a punto el omnipresente mortero de madera? En climas tan calurosos y húmedos — medio ideal para la proliferación de bacterias y hongos — deberían emplearse algunos métodos higiénicos aunque simples. A tales cuestiones podría responder alguien que aprovechara su tiempo de Africa mejor que yo. Si este problema es o no digno de estudio para un etnólogo de campo — los cuales podrían resolverlo investigando en ciertas sociedades de Africa que aún usan estos artefactos — no soy yo quién para juzgarlo. Pero quizás alguno de los lectores de la revista "Man" podrían poseer alguna información que aportara más luz sobre ello.

Museo de Brighton

Julio de 1961.

De la revista "Man"

NOTAS

(Hace dos años se habló sobre este tema en nuestra revista (Véase más abajo la bibliografía) Allí se distinguían los canales efectuados en la piedra en forma de surco, que evidentemente han servido para pulimentar o afilar y se dejaban en el misterio las otras cavidades ovales o circulares, descubiertas por primera vez por el Dr. Armando Liger, y cuyo significado parecía muy difícil interpretar. Para Robert Kenedy, del Museo de Brighton de Inglaterra, tales depresiones son morteros y sobre estos morteros de Fernando Poo nos ha tejido este artículo que presentamos a nuestros lectores. Nota del t.)

1. Frank Willet. Investigations at Old Oyo, 1956—57: An Interim Report, **Journ. Hist. Soc. of Nigeria**, Vol 2, No. 1. 1960
2. Hecho que he podido comprobar con el examen petrológico de varios ejemplares.

pasa a la pag. 340

REPORTAJES

LOS AFRICANISMOS DE AMERICA

¿Cuántos negros hay en América?

Es una pregunta cuya respuesta a muchos podía parecer sencilla, pero resulta difícil porque los americanos aún no se han puesto de acuerdo sobre a quién llamar hombre negro. Mientras en Estados Unidos es negro incluso el de pelos rubios y ojos azules con tal de que en su ascendencia hayan caído algunas gotas de sangre negra real o reconocida, en Brasil sólo es negro aquel que lo es totalmente, pues en otro caso pocos brasileños se librarían de ser de color; por otro lado, Brasil ha propugnado como política el mulatismo y la gloria de un brasileño es ser una mezcla de razas.

Con esta diversidad de apreciaciones hemos de contar cuando leemos las estadísticas de negros en América. Hoy existen negros en todas las ciudades americanas como existen en casi todos los rincones del mundo. Pero las mayores concentraciones se reparten en el mapa americano del siguiente modo: En Estados Unidos encontramos la población negra concentrada en el Sur, aunque en los últimos años sea grande la emigración hacia las ciudades del norte, principalmente Nueva York y Chicago. En otras provincias de América del Norte, en Canadá y Méjico el número de negros no es muy elevado, a no ser en la costa oriental de Méjico. En las Antillas la población negra es muy densa y en algunas de ellas, Haití, Guadalupe, Trinidad, Jamaica, supera con mucho a la población blanca que representa una minoría insignificante. Naciones como Colombia ocultan con-

centraciones de negros en la misma selva. En Brasil hay Estados como el de Bahía de mayoría negra.

Si ahora nos aventurásemos a poner en cifras el número de negros americanos, diríamos que en conjunto pueden calcularse alrededor de 45 millones, de los cuales, 14 en América del Norte, 12 en las Antillas y unos 13 en Brasil, a los que hay que añadir otros seis de las Guayanas, Venezuela, Colombia, Uruguay y Méjico.

Los negros de América proceden de casi todas las costas africanas.

A los veinte años del descubrimiento de América por Colón, comenzaba ya la importación de trabajadores negros. A mediados del siglo XVI podían verse ya caras negras en numerosos puntos de América del Sur, en todas las islas del Caribe, en América Central y en Méjico. A principios del siguiente comenzaba ya la inmigración en Estados Unidos. Marca su apogeo el siglo XVIII hasta la represión de la esclavitud antes de la mitad del siglo pasado.

Hoy se afanan los etnólogos americanos en averiguar la procedencia étnica de tantos paisanos suyos, pero esto no resulta tan fácil. La trata empezó en el Senegal, que era más cercano a América, y poco a poco fue corriéndose hacia el sur. La lengua de las primeras tribus africanas en América iba desapareciendo suplantadas por las nuevas con sus costumbres en religión, danzas, etc. Esto explica que las costumbres que ahora perduran en América sean preferentemente

de los Dahomey, Yórubas y Congos, principal fuente de inmigración en los dos últimos siglos. Sólo en la Guayana Holandesa se conservan, casi únicamente puras en el bosque, algunas tribus de Ghana, importadas allí en el siglo XVI. Además, un mismo barco se surtía de esta inmigración en distintos puertos de la costa africana. Dentro de América existía también un comercio interno. Así los negros de Estados Unidos provienen en su mayor parte, no de Africa, sino de las Antillas.

Los negros americanos proceden de casi todas las costas africanas desde Senegal hasta el mismo Mozambique. En algunos sitios se establecieron caravanas que venían del interior, hasta de 200 o 400 kilómetros. Pero, en general, el comercio humano del interior fue monopolio de los árabes, que venían realizándolo desde antes de la era cristiana. Los principales puntos donde se concentró la trata fueron: el Senegal, Ghana, Golfo de Benín y Angola. Donde menos comercio hubo fue en nuestro Golfo de Biafra; sólo a finales del siglo XVIII se realizaron importantes partidas de Ibos y Calabares.

Africa no se olvida

El caso de toda una cultura continental transplantada artificialmente a otro continente es único en la humanidad. La cultura africana en América ha sido sometida durante cinco siglos a una serie de procesos y reacciones cuyo fin todavía no puede preverse. No sabemos si en la actual coyuntura de la humanidad, el africanismo americano se acentuará más, hasta adquirir su personalidad definitiva, o se diluirá poco a poco en la civilización moderna hasta perderse. De todos modos, es muy interesante el estudio de lo ya sucedido.

Y lo que más resalta, ante todo, es el portentoso modo de cómo supervive Africa en América. En las zonas rurales se ha mantenido la misma forma de agricultura con la organización cooperativa típicamente africana. El carácter del negro americano es reservado, que se traduce en los buenos modales y su cuidado en no contradecir. Se nota también en el negro de América una relación más íntima entre el niño y la madre que entre aquel y su padre. La hechicería y el espiritismo africano se encuentra por doquier, aunque las autoridades hayan intentado con frecuencia destruirlo. Y no digamos ya de la permanencia de las danzas, y ritmos africanos, de su poesía y su filosofía, que han llevado nueva savia a Occidente hoy africanizado en su fondo cultural.

En la distribución de los africanismos por la tierra americana se nota mayor intensidad en la zona de las Antillas y en Brasil. En estas naciones los grupos de emigrados negros permanecieron reunidos, transmitiéndose de padres a hijos las prácticas de sus antepasados, mientras que en Estados Unidos los negros fueron dispersos y los sacerdotes de las religiones africanas fueron sustituidos por los pastores protestantes.

Los "candomblés" funerarios del Brasil

Si asistiésemos a los ritos funerarios que las "naciones" o comunidades de negros celebran en Brasil nos parecería estar en el mismo corazón de Africa. Generalmente tales ritos se resuelven en simples velorios, allí donde ha penetrado más la religión católica. Pero en los pueblos del campo brasileño el ceremonial a la muerte de un difunto se reviste de toda la solemnidad africana. La razón es

porque se cree que el alma del difunto ni puede separarse totalmente del cuerpo ni ha de ir con el cadáver al sepulcro; por esto hay que expulsarla merced a invocaciones, danzas y ofrendas a los espíritus.

El rito se desarrolla en tres tiempos. En el primero los asistentes se comunican con las fuerzas misteriosas o genios del otro mundo. Van todos vestidos de blanco. Sobre el suelo se han colocado los alimentos sacrificiales para el difunto, cubiertos con un velo. Bajo el velo retira primeramente el presidente hojas de palmera, arranca de ellas sus fibras y con estas ata las manos de los presentes, a fin de impedir cualquier intervención maléfica del alma del difunto. Sucédense luego las danzas rituales, generalmente en lengua africana, en honor cada uno de su propio "orisha" o genio protector. Al terminar la danza se esparce arena sobre el agua y los alimentos del espíritu.

En el segundo tiempo se establece el diálogo con personas ya difuntas para rogarles que acepten en su comunidad el alma del muerto. Van apareciendo diversos personajes que murieron, a los que se les pregunta lo que uno quiera. Una solista se dirige por fin a los presentes interrogándoles dónde está el muerto, a lo que el coro responde, entre lloros y lamentaciones, que se ha ido a la región de las almas.

Y terminado todo, y como despedida, se entregan a una danza general alrededor de los alimentos. El alma del difunto, se dice, danza por última vez con sus amigos.

Es curioso cómo han establecido en algunos ritos el ciclo funerario de la Iglesia católica. Hay ritos especiales para el tercer día después de la muerte, para el séptimo y trigésimo, a los seis meses

y en el aniversario, en que termina todo con una Misa solemne. Se dice entonces que el muerto está definitivamente enterrado.

Changó y los otros Orishas de Cuba.

En Cuba la cultura religiosa predominante en muchos de los negros es la derivada de los yórubas de Nigeria. El jardín mitológico florece en multitud de genios, por otros llamados divinidades, entre los que destacan Changó, Eleggua, Osain, Oggún...

Los Orisha no son almas de difuntos sino espíritus que intervienen en la marcha de los acontecimientos del Universo, pues Dios (Olofi, Nzambi) es tan elevado que no ha de trabajar ni mezclarse en nuestra desgracias.

Cada Orisha tiene su poder mágico, su fuerza misteriosa. Changó es el más potente de todos; podía enamorar a cualquier genio femenino y repartió parte de sus virtudes a los demás. El más temible de los genios es Eleggua. Nadie puede silbar a solas por la noche, no sea que se presente Eleggua. Hay muchos genios nocturnos. En los barrios habitados por negros de La Habana podrá observarse hacia medianoche que alguien sale de casa a derramar un poco de agua para refrescar a los seres misteriosos y errabundos de las tinieblas. El más feo de todos es Osain, el gran curandero. Es tuerto, cojo y manco. Tiene la boca torcida, habla gangoso y brinca sobre su único pie. Oggún es el dios del hierro.

Estos Orishas, como genios de las hierbas, de los montes, de las cuevas, de las aguas, pueden entrar también en posesión de un hombre, sobreviniendo a este el "trance" o estado enajenado, durante el cual hará raras manifestaciones por las que se deduce el "genio" que le ha poseído.

La mística Vodú de Haití

Haití es el paraíso de los africanismos. Por su revolución de independencia en 1804 lograron los haitianos dar rienda suelta a sus concepciones religiosas. Haití participa de la "religión mayombé" del Congo, de la "religión lucumí" de los Yóruba, y de la religión católica; todo lo cual ha formado un verdadero pot-pourri, que es el "vodú".

Como en África, junto a las casas particulares de los diferentes miembros de una misma familia, se encuentra casi siempre otra muy sencilla que encierra el altar sagrado ante el cual los del Vodú oran a sus espíritus protectores y a las almas de sus antepasados. Las paredes de la casa están cubiertas por cromos de imágenes católicas, las cuales no repre-

sentan a los santos católicos sino a los genios mitológicos. San Lázaro representa al viejo Papá Legba, el genio de la puerta. San Antonio Abad a Simbi Petro, que en sus ceremonias requiere siempre el sacrificio de un puerco. San Cosme y San Dámián a los genios mellizos, etc.

Sobre la mesa del altar colocan botellas de ron y otros licores, calabazas que contienen alimentos, collares de iniciación, banderas, oriflamas, potes que encierran ciertas almas y la campanilla que ha de tocarse en las oraciones.

¿No será el Vodú la religión en la que sueñan los que no se hallan contentos hasta que la religión católica sea en estos países a la manera africana?

América es, desde luego, para África un hermoso campo de experiencias.

Viene de la página 336

3. La bibliografía del Padre Martín, conocida por mí, es la siguiente:

Los talleres de pulimentación de piedra,

1 La Guinea Española Oct. 1959, N. 1525.

2 " " " Nov. 1959, " 1526.

3 " " " Dic. 1959, " 1527.

Las hachas de Cuello Fernandinas, Abril, 1960.

(El primer artículo en unión con el Dr. Armando Ligero.)

Tipología de la Cerámica de Fernando Poo, **Estudios del Instituto Claretiano de Africanistas**, No. 1.960 (Santa Isabel, Fernando Poo)

Las excavaciones de Bolaopí y las cinco fases del neolítico de Fernando Poo; La Guinea Española, Mayo y Junio de 1961. Nos. 1544 y 1545.

(Estoy muy agradecido al Padre Martín por esta su generosa colaboración y por sus fotos).

4. Se trata del tipo "outils à gorge" objeto especial de mis investigaciones.

5. Será emprendido por el nuevo laboratorio del Colegio Universitario de Rodesia y Niasalandia, tan pronto como se realicen los primeros ensayos.

6. Frank Villet. Opus cit.

7. No puedo hablar sobre esto de Oriente y las Américas.

8. Gerhard Bersu, *Excavations at Little Woodbury, Wilts.* P. P. S., Vol. VI, 1940, p. 61

9. Rev. John Roscoe, *The Baganda*, Macmillan, 1911.

10. Sin embargo, podría pensar uno que los ácidos húmedos que resultan de la descomposición de los residuos que quedan cuando no se utiliza, podrían por sí mismos proporcionar una esterilización efectiva. O bien que estos desperdicios ya corruptos impidan o destruyan las bacterias y hongos que pudieran contaminar el inortero cuando es utilizado para los alimentos.

NUESTROS POBLADOS

BALOERI DE CRISTO REY

Las arterias de vida para los pueblos las dan las vías de comunicación, que los ponen en contacto con los otros centros similares, y hacen fácil el acceso, con la exportación e importación de los artículos agrícolas y comerciales; además de constituirlo como punto clave para dirigirse a otros lugares cercanos. Algo de esto último es lo que hasta ahora ha dado importancia a Baloeri de Cristo Rey.

En la carretera hacia San Carlos era el término de un gran número de "guaguas", que allí terminaban su recorrido. En los primeros viajes que hemos hecho por esa carretera, era el nombre más oído, y casi el único que hace unos años se anunciaba. La sorpresa no era poca cuando al llegar o anunciarse, el entonces Botenós, hoy Baloeri, se encontraba uno con el mismo bosque que en lo restante del trayecto: un camino de finca que se deslizaba a mano derecha, que permitía dar la vuelta a los vehículos. Aquello era algo que sorprendía.

Hoy ya se ha hecho una hermosa estación por la empresa Transportes Reunidos, lo cual hace ya más acogedor el lugar, aunque la importancia como punto de partida hacia Santa Isabel, o estación de término, haya disminuido considerablemente, no porque el servicio sea más deficiente, sino porque el privilegio de que antes gozaba Botenós hoy lo tienen los demás poblados, Basacato, Batoicopo, Basupú y Zaragoza, constituidas en otras tantas estaciones efectivas, aunque no haya un edificio que anuncie su existencia; pero son las guaguas mismas, que es lo importante, las que varias veces al día vienen a despertar el monótono desenvolverse de los pueblos, con viajeros que vienen y van a la capital, con los efectos subsiguientes a sus desplazamientos.

Ese magnífico edificio de la estación es un punto de referencia importante y a él siguen acudiendo numerosos pasajeros de los patios vecinos, con lo cual se da vida y animación a la comarca.

Para conocer a Baloeri hay que descender hacia la playa unos 1500 m. por un ordinario camino vecinal, que como los similares de acceso a Batoicopo, a Basupú y Basacato están en vías próximas de ascender a la categoría de carreteras con el firmado de piedra y riego de asfalto. Enton-

ces será más fácil llegar a Baloeri. Hoy lo vamos a ver como ha sido y como está.

Situación

Por lo que se desprende de la obra inédita del P. Pereda "La Aurora de la Fe en los pueblos Bubis", Baloeri es uno de los pueblos de la isla, por lo que se refiere a su emplazamiento actual, más antiguo. En los demás, de una manera u otra han intervenido el Gobierno y la Misión para unir rancherías, y dar vida y unidad a aquellas familias diseminadas por el bosque, colocándolas en parajes mejor orientados y de más comodidades. De aquí que hayan resultado pueblos más grandes y más acariciados por la brisa.

Baloeri uno de los pueblos del oeste más cercanos a la playa, de la que dista un km., y con muy poca elevación sobre el nivel del mar. Situado además en una extensa llanura, le priva de alguna brisa y en tiempo de la seca escasea bastante el agua.

Estos inconvenientes los vieron ya los bubis por el año 1926, o mejor, quisieron eliminarlos porque sus fatales consecuencias hacia tiempo que las venían experimentando, y animados por el gran revolvedor de los pueblos, R. P. Bienvenido Pereda, quien parte tan activa ha tomado en el emplazamiento de la mayor parte de los de la isla, el 21 de diciembre de 1926, fueron 34 bubis a señalar el terreno a una altura considerable, en los límites de la finca Izaguirre con las propiedades de los bubis. Muy cerca habían existido algunos pueblecitos. El lugar era muy sano. Estando en estos preparativos surgió la idea de que, dada la poca distancia que los separaba de los de Batoicopo, convendría juntarlos, colocándose los de Baloeri a otro lado del río Ko y los de Batoicopo al otro con la capilla, en las mismas márgenes del río común para ambos. Con el traslado del P. Pereda a Concepción, quedó la idea como un mero proyecto, y Baloeri con la denominación de Botenós sigue en el mismo lugar, porque aún ejercían en el poblado una influencia casi absoluta los

Protestantes

Cuatro centros principales del protestantismo existían a principios de siglo en la isla: El de

Santa Isabel, el de San Carlos, el de Baney y el de Baloeri. Este último aunque no el más numeroso, por razón del colegio con su sección de niños y niñas internas, fue el de más nombradía, y donde proporcionalmente al número de habitantes adquiría mayoría relativa, a pesar del carácter reservado que al principio se quiso dar a la Misión, por la prohibición que tenían de abrir nuevas capillas en los territorios españoles.

La idea de la fundación se debe al Rdo. Nathaniel Boococ, quien vió el punto estratégico que era para detenerse a descansar en el pesado viaje que se había de hacer por mar para visitar San Carlos. La punta, por ellos denominada Bottel Point, estaba a medio camino entre las dos ciudades, y con una vivienda allí haría mucho más llevadero el viaje en el lento bote.

La idea la expuso Nathaniel Boococ, en un consejo habido con sus colegas los Rdos. T. C. Showell, Jabez Bell, W. N. Barleycorn y W. F. Nicol. El plan fue aceptado por el consejo señalando además un fin más concreto a la incipiente reducción: formar allí una finca que diese los productos necesarios para el sostenimiento material de todas las misiones metodistas de Fernando Poo. En un principio comenzaron a trabajar 24 acres que era la extensión mayor que entonces se podía conseguir como donativo. Luego se agrandó hasta constituir la finca mayor que los metodistas tenían en la isla.

El primero que se puso al frente en su fundación en el año 1896 fue el Rdo. Nicol, avezado ya a estas misiones en las capillas de San Carlos y de Baney, aunque no como pastor, sino como ayudante, y en Botenós estaría en plan de prueba.

Los niños comenzaron a frecuentar la escuela protestante, entre ellos los hijos del jefe Dicuasa, aunque él nunca quiso hacerse protestante, pero ya contaban con su benevolencia.

Como Nicol se dió en demasía a la finca de su propiedad, que había abierto, descuidando la de la sociedad y la predicación de sus doctrinas, fue trasladado a San Carlos, sustituyéndole el Rdo. G. E. Wiles, quien dió gran incremento al colegio, llegando la matrícula al número de 80, con grandes progresos en "la inteligencia y en el corazón." Cuando aquellos alumnos se fueron casando se establecieron al lado de la Misión, abrieron fincas propias, y se duplicó la de la sociedad. Más tarde, fueron servidos por dos pastoras que se cuidaban de las niñas, visitándolas sólo periódicamente desde Santa Isabel el pastor, por lo cual ya en

1910 había decaído bastante aquella capilla, para cuyo resurgimiento se estableció fijamente un europeo.

Con éste, se aumentaron las propiedades y el número de adeptos recobró nueva vida el colegio y los prosélitos crecieron en tal número que les resultó insuficiente la capilla para albergar a todos, para cuyo fin hubieron de acondicionar para los cultos los bajos de la casa—misión. Con aquel nuevo impulso de vida, Mrs. Showers quiso hacer otra reducción en Batoikopo que no tuvo éxito.

Comenzaba también la decadencia de los protestantes en aquella comarca y cada vez se hacía más patente la influencia de los

Misioneros Católicos

Desde los años de 1896 cuando se fundó Basacato y Batoikopo se comenzó a visitar también la zona de Baloeri, pero sólo de paso y sin establecer reducción alguna, por lo cual los frutos eran tan esporádicos como las visitas. En el año 1906 se intentó por mandato del Gobernador poner una escuela, haciéndose con tal objeto varias visitas, sin que al fin se hiciese algo positivo por el traslado de su Excia. Fracasado este primer intento y el que los habitantes se fuesen estableciendo dentro de la finca, propiedad de la misión metodista, hacía más difícil la evangelización.

Una vez que el pueblo se estableció fuera de dicha propiedad, el Exmo. P. Nicolás González abrió una escuela.

El fruto fue poco. Cuando se destinó al P. Pareda a esa zona en el año 1923, se encontró sólo con 9 muchachos y 2 niñas, a pesar de que la escuela regentada por Santiago Eribó y Juan Rioso oscilaba entre los 70 y los 80 alumnos. En agosto de aquel año se pudieron hacer ya los primeros bautismos de dos niños y dos niñas. Con todo, no se disponía entonces ni de casa ni de capilla, y esto hasta muy tarde, nada menos que en el año 1941, en que, por un rasgo de generosidad, el Exmo. Sr. Gobernador D. Juan Fontán y Lobé dispuso que se construyese una espaciosa iglesia con la cooperación del Estado y los donativos de otras entidades. La obra se realizó bajo la dirección del administrador D. Francisco Baena, dándose por terminada el 22 de marzo de 1942, fecha en que procedía a su bendición el Excmo. P. Leoncio Fernández.

Desde entonces comenzó en verdad una nueva época de religiosidad para Baloeri, que se puso el nombre de Cristo Rey porque en verdad comenzaba Cristo a reinar. Aumentaron las conversiones, se bautizaban más niños y el número de matrimonios ha crecido hasta ponerse casi en parangón con los pueblos de su categoría, principalmente en los últimos años cuando el R. P. Amador Martín se hizo cargo de esa capilla. En consonancia con el crecimiento espiritual vino la colocación del antiguo y magnífico altar de la Catedral de Santa Isabel en la capilla de Baloeri, quedando constituida en una minúscula catedral, airosa y proporcionada.

Lo que es el pueblo

Hoy tiene todas las características de los pueblos bubis del Oeste. Buen emplazamiento, aunque algo bajo, las 7 calles bien trazadas, cuatro paralelas y tres perpendiculares a estas, su escuela construida pocos años después de la Iglesia, sus 14 casas de cemento amplias y bien amuebladas. Y la Junta vecinal, esperando la construcción

de su edificio social, y todo el pueblo en la expectativa de ver asfaltado el kilómetro y medio que lo separa de la carretera, y el encañado de las aguas, problema el más acuciante de Baloeri, pero que, como el otro, es de fácil solución, y sobre todo porque tienen ya la promesa casi tocando en realidad, de que serán auxiliados por la Diputación.

Con estas dos obras será un pueblo en perfecto desenvolvimiento, aunque sin grandes aspiraciones.

Por la posición económica de sus habitantes es sólo de una buena medianía, ya que el lugar del emplazamiento del poblado, estaba rodeado de antiguas propiedades de compañías y no les ha sido posible adquirir grandes extensiones, y su reserva, el día que se les señale, les quedará muy alejada.

Y luego, tampoco los problemas agrícolas han despertado grande entusiasmo en sus habitantes, a quienes se les puede encontrar representados en casi todos los organismos oficiales de Santa Isabel y San Carlos, porque la vida de las ciudades se les hace más llevadera que la del campo.

Manuel M. Pérez C. M. F.

Noticiario Guineense

Primer aniversario de la Creación de las Juntas Vecinales.— Al celebrarse el primer aniversario de la constitución de las Juntas Vecinales, ya son varios los pueblos de la isla que sienten inquietudes de superación, entrando en sus descos el verse constituidos pronto en Ayuntamientos desligados del de Santa Isabel o de San Carlos. En nuestro número de mes de Agosto, dimos cuenta de la solicitud que Baney, por medio de su Jefe, elevó a la Primera Autoridad de la Provincia en este sentido, y de la favorable acogida que tuvo dicha petición.

A imitación de Baney, otros pueblos se disponen a recibir el espaldarazo que les confiera la mayoría de edad, por así decirlo, al ser elevados a municipios. Como botón de muestra, baste citar el caso de Basacato de la Sda. Familia, donde el día 30 de Septiembre tuvo lugar un importante acto conmemorativo de dicho primer aniversario, con la asistencia de los alcaldes de Santa Isabel y San Fernando y la participación de numerosos representantes de las Juntas Vecinales de los pueblos vecinos. En dicho acto, que tuvo lugar en la escuela, el Presidente de la Junta Vecinal de Basacato, Sr. Feliciano Bueriberi, hizo destacar la importancia que tuvo para la isla el hecho histórico que con aquel acto se conmemoraba. Y, al mismo tiempo que agradecía a las autoridades provinciales y de la Nación, lo mucho que han hecho en pro de los bubis, expresó su convicción de que dichas autoridades sabrán implantar en breve un ayuntamiento en este lugar tan céntrico del este de Fernando Poo. El Alcalde accidental de Santa Isabel, Sr. Gustavo Watson, en su alocución contestando al Sr. Bueriberi, se felicitó de los deseos de superación que animan a los habitantes de Basacato de la Sda. Familia.

El destructor inglés "Diana" en visita de cortesía.— A primeras horas del día 5 de Octubre atracó en el muelle viejo de nuestro puerto, el destructor de la Armada Real Británica "Diana", el cual permaneció cinco días en nuestro puerto en viaje de cortesía.

Entre los diversos actos celebrados en honor de nuestros visitantes, cabe señalar el encuentro futbolístico del día 8 de Octubre en que nuestra selección venció mercedamente a los marinos ingleses.

La fiesta del Pilar en Santa Isabel.— El día 12, fiesta de Nuestra Señora del Pilar y día de la Hispanidad, se celebró en nuestra ciudad con diversos actos de destacada importancia. A las 9 se tuvo en la Catedral una Misa Cantada a la que asistieron las Autoridades Provinciales y locales con los comandantes de los Ejércitos.

A las diez y media tuvo lugar en el salón de actos de la Escuela Superior, un acto literario-escolar de exaltación patriótica, presidido por el Alcalde de San Fernando y Procurador en Cortes D. Carlos Cabrera y por el Director Inspector de Enseñanza D. Jesús de la Serna. A las 4'15 de la tarde, en el Estadio local, se llevó a cabo un festival deportivo por los alumnos de la Escuela Superior y del Grupo Escolar Gmo. Franco. Concluyó el festival con un partido de fútbol entre dos selecciones locales.

A las 7 de la tarde, de nuevo el salón de actos de la Escuela Superior se vió frecuentado por una selecta concurrencia del Excmo. Sr. Gobernador General y de Su Excia. el Padre Obispo. En el curso de dicho acto se hizo público el resultado del Concurso de redacción sobre "La Hispanidad", en el que mereció el primer premio de 1.000 ptas. el trabajo del Auxillar—Maestro, Jerónimo Nguema.

La Guardia Civil, solemnizó también su fiesta patronal con varios actos, religiosos unos, y de carácter popular los otros, entre los cuales merece destacarse la novillada que se celebró por la tarde en el recinto del cuartel provisional de la Guardia Civil (Servicio Agronómico), acto que se vió en extremo concurrido.

La fiesta del Rosario en Baresó.— Baresó, que se honra con el patronazgo de la Virgen del Rosario, celebró el día 7 de Octubre su fiesta patronal. Tuvose Misa Cantada con Panegirico a

cargo del R. P. Andrés Bravo. A continuación y en el curso de la recepción ofrecida a los principales del pueblo e invitados, el secretario de la Junta Vecinal, Don Salomón Oyó, hizo un interesante resumen histórico del poblado, del que en aquella fecha se conmemoraban los 44 años de su constitución. Recordó, entre otras cosas, cómo en años anteriores había disfrutado el pueblo de los beneficios de una escuela, lamentando que en la actualidad tengan los alumnos que desplazarse todos los días a Basuala, con los inconvenientes que eso lleva consigo; y concluyó haciendo votos por que pronto sean realidad los tres proyectos que se consideran de vital interés para el pueblo, a saber: la construcción de una nueva escuela, la traida de aguas y el acondicionamiento de la calle principal, que deberá unir el pueblo con la vecina carretera.

Concesión de Becas para el Bachillerato General y Laboral.— Previa publicación en la prensa local de la convocatoria para adjudicación de Becas para el Bachillerato General y Laboral, y tras los exámenes, que tuvieron la eficacia de poner en conmoción a numerosos niños y niñas en edad escolar, así como a sus padres y maestros, el día 10 de Octubre se hizo público el dictamen del Jurado de Selección y Adjudicación de Becas, con el siguiente resultado:

Bachillerato General Elemental: Concedidas 26 Becas del tipo A. y 19 del tipo B.

Bachillerato Laboral Elemental: Concedidas 20 Becas del tipo A. y 16 del tipo B. En total 81 Becas de las que se beneficiarán los niños de nuestra Región.

Bososo festeja a Santa Teresa.— En vísperas de la solemne inauguración de la magnífica iglesia parroquial, el pueblo de Bososo rindió el 15 de Octubre un fervoroso homenaje a su Patrona Santa Teresa de Jesús.

Hubo Misa oficiada por el Párroco, Rdo. Don Celestino Nnang, con panegírico a cargo del Rdo. Don Eugenio Eteo, muy conocido de todos por sus emisiones en lengua bubi. A continuación de la Procesión, se tuvo una recepción en la casa de la Junta Vecinal, en la que hizo uso de la palabra el alcalde de San Fernando Sr. Cabrera, en representación del Presidente de la Diputación Provincial.

Entrega de Diplomas a los Secretarios Interventores de Ayuntamientos.— El 18 de Octubre, a mediodía, se desarrolló en el Palacio del Gobierno General, el sencillo pero trascendental acto de la entrega de Diplomas a los componentes de la primera promoción de Secretarios-Interventores de esta Región. Los titulares recibieron los correspondientes Diplomas de manos de Su Excelencia el Gobernador General y de varias personalidades asistentes al acto, en particular el Excmo. Padre Francisco Gómez y el Ilmo. Sr. Alzina, Presidente de la Diputación.

Ampliación de la pista de vuelo del aeropuerto de Bata.— El 20 de Octubre fue inaugurada en el aeropuerto de Bata la ampliación de la pista de vuelo. Presidió el acto el Gobernador General de la Región, que en compañía de varias personalidades de la Provincia de Fernando Poo, había partido horas antes de Santa Isabel en el avión de la Iberia.

Tras la bendición de la pista, que realizó el Padre Párroco de Bata, Su Excia. cortó la cinta que cerraba el paso, quedando así inaugurada la ampliación, lo que permitirá un mejor servicio al aeropuerto intercontinental de Bata.

A continuación se obsequió a los presentes, autoridades e invitados, con un vino español y un almuerzo, al final del cual se brindó por España y por que todos los vuelos que comiencen y terminen en aquel aeropuerto tengan una feliz realización.

Fecha histórica en el fútbol local. Visita del Real Club Deportivo Español de Barcelona.— El día 22 de Octubre se recordará largo tiempo como una fecha en verdad histórica para el fútbol local, a causa de la visita, —por primera vez—, de un club de primera división, el histórico R. C. D. Español de Barcelona.

Aprovechando la gira de este equipo por Nigeria, donde había sido invitado con motivo de las fiestas del primer aniversario de la Independencia, la Delegación de Fútbol presidida por el Sr. Edmundo Collins, hizo las gestiones necesarias para que dicho Club pudiese jugar en Santa Isabel. Vencidas muchas dificultades, por fin se pudo llegar a un acuerdo satisfactorio y el día 22 llegaban al aeropor-

to de Santa Isabel los componentes del equipo españolista con el Vice-presidente del Club y el Secretario Técnico, el famoso internacional Don Ricardo Zamora.

Por la tarde del mismo día se jugó el ansiado encuentro con un estadio rebosante de público, que admiró y aplaudió la clase indiscutible del equipo visitante que se impuso a la selección de la isla por el tanteo, un tanto abrumador, de diez tantos a cero.

El día 23 el R. C. D. Español se trasladó en avión a Bata, donde también se celebró un memorable encuentro, con el resultado de 6 tantos a 2, favorable al Español. A pesar de las derrotas sufridas, la visita del Español habrá sido muy beneficiosa para nuestros deportistas, que difícilmente olvidarán esta jornada histórica.

Festividad de San Antonio María Claret.— El 23 de Octubre se celebró en todo el Vicariato, la fiesta de San Antonio María Claret, Fundador de los Misioneros.

En Santa Isabel, los cultos tuvieron lugar, como en años anteriores, en el "Santuario Claret", con una Misa Solemne el día de la fiesta y con un Triduo en honor del Santo del 24 al 26, predicado por el R. P. Metodio Ruiz, Párroco de Basupú y Profesor de la Escuela Superior.

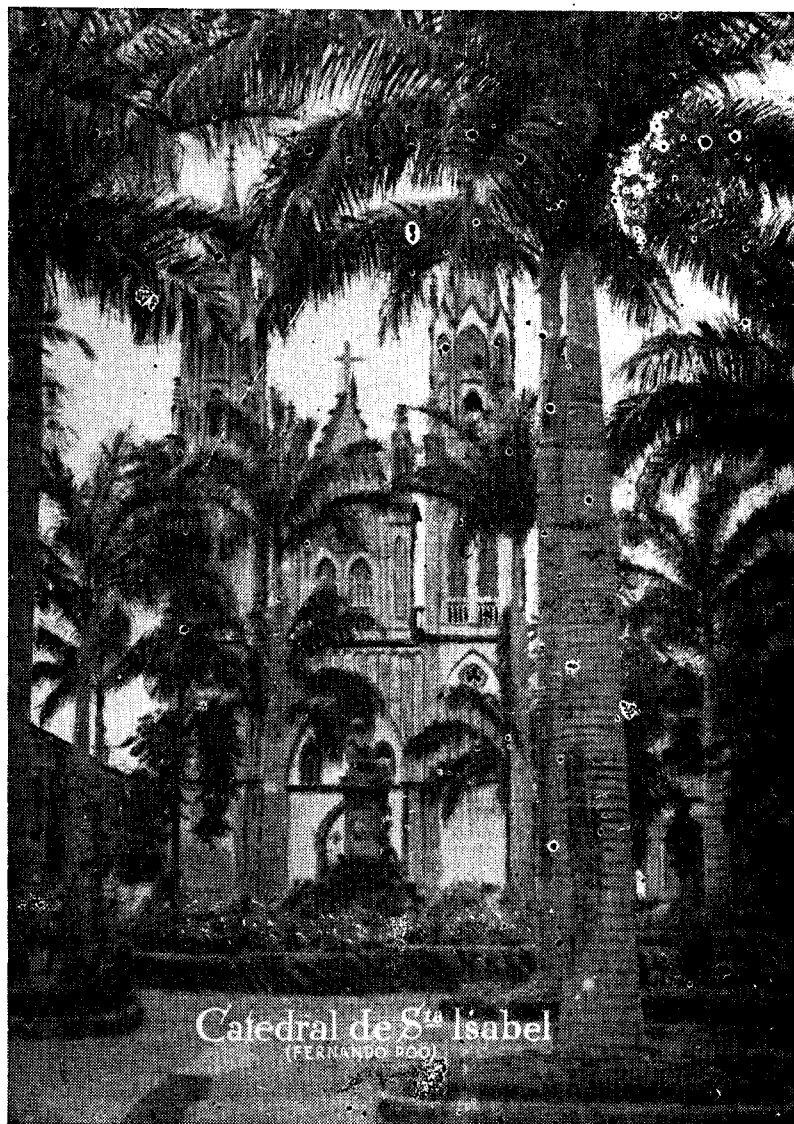
Entre los demás pueblos merece destacarse el de Claret de Batete, que honró a su Santo Patrón con distintos actos y festejos que estuvieron presididos por S. E. Don Faustino Ruiz González, quien con tal motivo inauguró el edificio de la Junta Vecinal.

El día del Papa en nuestra Región Ecuatorial.— El 5 del actual mes de Noviembre se ha celebrado en todas las ciudades y pueblos importantes de la Región el día del Papa, que este año coincidía con el tercer aniversario de su Coronación y con el 80º aniversario de su natalicio.

En Santa Isabel se celebró con una Misa Cantada a las 10 de la mañana y un solemne Te Deum al final de la Misa de 11, al que asistieron todas las Autoridades provinciales y locales con el señor Gobernador al frente. A las 12:30 se tuvo un acto Académico en la Escuela Superior, presidido asimismo por nuestra primera Autoridad Provincial. Abrió el acto el Excmo. Padre Francisco Gómez, Vicario Apostólico, recordando la personalidad del Pontífice gloriosamente reinante y presentando al conferenciante Ilmo. Sr. Don Francisco Javier Alzina, quien, acto seguido, dió lectura a un documentado e interesante trabajo, sobre S. S. Juan XXIII que mereció la atención y los aplausos de la selecta concurrencia.

En Bata, Capital de Río Muni, se tuvo asimismo, un solemne Homenaje al Papa, con Misa de Campana y disertación sobre la vida y personalidad de Juan XXIII por Don Inigo de Aranzadi.

Como muestra de los homenajes que en tal día se dedicaron al Papa en muchos pueblos de la Isla y del Continente, remitimos al lector a la relación que se nos ha mandado de Basacato del Oeste.



Anteportada y portada de nuestra Catedral, donde el 19 de
Noviembre se desarrollarán los actos religiosos en honor de
Santa Isabel de Hungría, Patrona de la ciudad.



Antes, en las fiestas había regatas de cayucos. Ahora juegos florales y fuegos artificiales.



Y mucho antes que existiese la ciudad, en el pueblo de Moteé, había grandes fiestas por la buena cosecha de ñames. ¡Cuanta alegría daban ñames como este!

AUTORIDADES DE GUINEA EN BARCELONA

Se encuentra en nuestra Ciudad, una Comisión de las Diputaciones Provinciales de Fernando Póo y Río Muni, después de haber visitado diversas capitales de la Península, el Real Monasterio de Ntra. Sra. de Montserrat y nuestro Barrio Gótico y el Pueblo Español, destinando el día de hoy para recorrer la Costa Brava, siguiendo el domingo su viaje para Madrid.

Ayer tarde fueron agasajados con un lunch en Casa de la Guinea Española, cuyo local social se vió concurrido por sus directivos, socios y estudiantes de la Región Ecuatorial en Barcelona, figurando entre los comisionados los Diputados Provinciales de Fernando Póo, D. Pedro Estrada Faustino, Alcalde de Annobón, D. Julián P. Bijem, de la Cooperativa de Basakato de la Sagrada Familia y D. Jorge Tobileri; el Diputado Provincial de Annobón D. Miguel Zamora Lobeck, los Diputados Provinciales de Río Muni, D. Alfonso Mecong, Mamendy, D. Lucas Nsue Mba y D. Agustín Ondo Nchama, Presidente de la Cooperativa de Santiago de Nkomo, el Concejal de Santa Isabel D. Mauricio Bocari Lobé, Presidente de la Cooperativa de Santa Teresa de Bososo, el Primer Teniente de Alcalde de San Fernando D. Alejandro Mbuña Bocamba, Concejal de Bata D. Alfonso Nguema Ondo, Concejal de San Carlos D. Aniceto Ebiaca Diomo, el Funcionario del Gobierno General D. Antonio Ondo Ndongo y el Secretario de la Diputación de Fernando Poo D. Ramón Morales Muñoz.

D. Francisco Javier Pérez Portabella, Vicepresidente de Casa de la Guinea Española, ofreció el acto como un fuerte abrazo de hermandad significando que con el viaje podrán apreciar la variedad de las diferentes regiones dentro de un

mismo orden de bienestar y gracias a la cual se habían podido superar las crisis internacionales, de forma que mientras en otros países se llegaba incluso a quemar productos sobrantes, en España se podían seguir produciendo sin riesgos económicos.

Refiriéndose a los visitantes, les dijo que su misión como autoridades era la de producir bienestar trabajando para engrandecer la Patria común, sin que por ello los europeos rehuyan la responsabilidad que les corresponde en ayudarlos y en hacer todo lo que se pueda para secundarlos en aquel objetivo.

D. Alejandro Mbuña Bocamba le contestó expresando su gratitud y la de los otros comisionados destacando su agradecimiento a España y su inquebrantable adhesión a S. E. el Jefe del Estado, estimando las atenciones de que habían sido objeto y proponiendo que como recuerdo del acto enviaran telegramas de adhesión y simpatía al Generalísimo y a S. E. el Gobernador de Guinea, lo que se acordó con los aplausos de los concurrentes.

Entre los Directivos de la Casa de la Guinea, que se hallaban presentes en tan solemne acto y además de su Vicepresidente, recordamos D. Baudillo Roca Carol, D. Enrique Rosselló, D. Primitivo Ruiz de Villa, D. Sebastián Potau, D. Juan Fontcuberta, D. Francisco Recasens, D. Hilarión Folch, D. Rafael de Sola, D. Adérito Guimaraes, D. José M^a Vila Sala, D. José Fuentes, D. Carlos Súnico, D. Santiago Arce y los Rvdos. P. P. Joaquín M^a Girvent y José Parrilla.

Barcelona, 14 octubre 1961.

José Parrilla C. M. F.

EFEMERIDES ANNOBONESAS

Enfermedad desconocida de estos naturales. La impresión recibida por estos indígenas, ante la enfermedad de un paisano, ha sido desconcertante por demás, pues no tienen conciencia de haberla visto nunca. Se preparaba Antonio Frigola para ir a la pesca y al salir de su casa con los aperos de pesca, cayó repentinamente al suelo, como herido por un rayo.

Alarmados sus familiares y vecinos por tal accidente, y viendo que no volvía en sí, trajéronle al poblado principal, donde reconocido por el Director de Sanidad de la Isla, se le aplicaron algunas inyecciones para reanimar su corazón. En días consecutivos se le fué tratando, pero sin resultados prácticos; un mes entero ha durado—sin hablar—sin oír—ni comer y la leche que se le ingería no la podía tragar. Las únicas señales de vida que daba eran los movimientos inconscientes de una parte a otra y la respiración natural. Últimamente se le paralizaron algunos miembros y en un segundo ataque o derrame cerebral, terminó sus días sin darse cuenta de nada. Era el primer annobonés que por los años de 1914, fué llevado a España por el Marqués de Castro Pinos, que se hallaba por entonces en las Oficinas de la Compañía Trasatlántica, el cual prendado del las buenas cualidades y costumbres de Antonio, se lo llevó a la metrópoli, para premiar su buen comportamiento... R. I. P.

A la semana de lo relatado, un niño de doce años, cayó con los mismos síntomas, si bien a los dos semanas salió del peligro, recobrando el sentido y sus facultades.

De la peste y del hambre... Los que aquí vivimos, bien podemos elevar a! Señor nuestras preces, para que nos libre de la *peste—del hambre* y demás miserias que siempre vienen encadenadas por desgracia. Llevamos ya dos años, en que nuestros gallineros, se han quedado sin una ave, creando esto al elemento peninsular, una situación nada envidiable. En la actualidad vivimos quí diecinueve peninsulares, y como es natural, cuando las cosas siguen su curso natural y no hay entorpecimientos, todos ganamos; los naturales, porque hacen con nosotros sus intercambios y transacciones comerciales y nosotros, porque remediamos nuestras ordinarias necesidades. Ahora la cosa se

ha quedado estancada para todos, pues no ha quedado en la isla una gallina para un remedio.

Y sigue.... A la plaga de los gallineros ha seguido la enfermedad de los cocoteros; si bien sabíamos los estragos que años pasados había causado en el Continente, aquí nunca hemos tenido que lamentar semejantes desgracias.

Se han cambiado las tornas y la enfermedad se halla extendida por toda la isla. Los cocoteros aparecen con sus ramas amarillas, que poco a poco se van secando, terminando por caerse al suelo juntamente con los racimos cuajados de frutos. Otros cocoteros sin presentar esas señales, se ve que algún gusano corroe el corazón del cocotero y de la noche a la mañana, con todo su verdor de hojas, doblégan la copa y caen derribados a tierra.

Los daños causados por estas plagas a los intereses de estos naturales, no son para ser despreciados, porque el cocotero es para ellos una perenne fuente de ingresos. Comenzando *por las ramas*, vemos que las aprovechan para hacer planchas con que cubrir sus casas, al estilo de lo que hacen nuestros continentales con la hoja de *los nipales*. *El agua dulce* que produce el fruto, satisface su sed, cuando se hallan laborando sus fincas: la *pulpa tierna y lechosa*, la emplean como alimento para los niños pequeñitos: *de la pulpa ya madura y formada*, extraen aceite que bien purificada y refinada les sirve para hacer sus guisos y de esa misma pulpa se extrae el aceite, que es lo que en lenguaje comercial se apellida *copra*, la cual estos últimos años hantenido liquidaciones, sonrientes por demás. Baste decir que se ha llegado a pagar a *diecisiete pesetas el kilo*, y eso es más que suficiente y bastante, para frotarse las manos de gusto—porque el trabajo que importa su elaboración es exiguo por demás. Cada año se han venido exportando unas cuarenta toneladas—poco más o menos—; de aquí en adelante ese negocio se ha caído por los suelos y de no tratar o combatir con específicos enérgicos al microbio o gusano causante de tales destrozos, no quedará ni un coco en la Isla.

Día de la Hispanidad. Completamente aislados y alejados de todo el mundo, no por eso

somos insensibles a los acontecimientos y glorias nacionales: también ellas nos hablan al corazón y nos entusiasman, como al buen hijo le entusiasman las glorias de su madre. De aquí que el día de la Hispanidad, lo hayamos conmemorado con la religiosidad y patriotismo que él se merece. La Compañía móvil de Guardias civiles —que velan por nuestras personas e interés de la nación —honró el día, y de modo principal a su Patrona la Virgen del Pilar. En lo religioso tuvimos una Misa— presente todo el Destacamento militar de la Isla— elemento oficial del Ayuntamiento y todos los escolares de ambas Escuelas. En lo cívico, no faltaron los divertimientos de ocasiones similares, como fútbol— boxeo— y una representación teatral, por parte de unos jóvenes aficionados al arte, los cuales entretuvieron al público, quien no les escatimó los vivas... aplausos y demás demostraciones de simpatía y camaradería, como premio a su espontáneo y juvenil entusiasmo.

Justa compensación. La ley de las compensaciones tiene siempre su más fiel y exacto cumplimiento: después de los grandes apuros de la seca, por la falta casi total de pescado, las lluvias del mes de Octubre han cambiado totalmente el ambiente. A la flota de pescadores, les ha vuelto a sonreír la fortuna y los bien afortunados, regresan con abundantísimos atunes. Como el peso de los más pequeños no baja de cinco

kilos, por bien empleado pueden dar el día y todas las incomodidades añejas a la vida del mar, pues ese cargamento no tiene desperdicio alguno. No es que todos los pescadores puedan cantar victoria, pero sí que todos regresan con algo con que remediar las necesidades familiares. Justo es pues que los que han estado en meses pasados a las duras, estén al presente a las maduras.

Visita de S. E. el Gobernador General.

Hoy, día 25, llega el Vasco Nuñez yendo a bordo el Excmo. Señor Gobernador, que vuelve a visitarnos. El recibimiento, sin dejar de ser entusiasta, no ha sido lo que otras veces ha presenciado S. E., pues la inmensa mayoría de sus habitantes se hallan en el laboreo de sus fincas. Aquí, por vivir todos los habitantes en un solo poblado, todo acontecimiento público se celebra con delirante entusiasmo; si alguna vez falla, no tiene otra explicación que una fuerza mayor, independiente de la voluntad general. Creemos habrá sido grata la impresión que a S. E. le habrán causado las obras materiales operadas en estos últimos años, desde su última visita. Al presente las que tuvieron origen por entonces, ya llegan a su fin.

Annobón 25 —X— 61

Epifanio Doce, C M F

Homenaje a Su Santidad Juan XXIII en Basacato del Oeste

La catolicidad de nuestra Iglesia ha ofrecido un homenaje grandioso a S. S. Juan XXIII con ocasión de conmemorarse el octogésimo aniversario de su natalicio y el tercero de su elección a la silla pontificia. El poblado de Basacato del Oeste no ha pasado en silencio el día del homenaje al Papa 263 de la Iglesia. Aunque los actos fueron muy sencillos, sin gran aparato, los hicimos delante de Dios con el corazón bien abierto como si estuviera presente el sucesor de Cristo.

El programa fue así: 1ª Misa solemne cantada que ofició el R. P. Amador Martín, C. M. F., director de esta revista. A la Misa asistieron el Presidente de la Junta Vecinal, don Andrés Sánchez y la Junta en pleno, las dos hermanas Oblatas de María Inmaculada, Montserrat Luba y Catalina Yosaya, varios señores europeos y señoras de la localidad de Basacato, los alumnos de la Escuela Oficial con su maestro y el pueblo entero que llenó la Iglesia. Tuvo buena actuación el coro del

poblado dirigido por nuestro buen amigo, Hilario Ecoba Silebú

Después del acto religioso los asistentes se dirigieron a la Escuela Oficial, donde el P. Amador abrió el acto con unas elocuentes palabras. Acto seguido la Hermana Catalina Yosaya leyó una cuartilla de Nuestro Homenaje al Papa, el alumno Santiago Mitogo dió breves lecciones sobre el Papa y el Vaticano, la Srta. Paciencia Yemis Sibelé leyó sobre los símbolos pontificios. De nuevo actuó el coro cantando el "Tu es Petrus" y un grupo de niñas interpretó varias canciones santanderinas.

Cerró el acto el P. Amador Martín, hablando con todos los detalles de la vida de Juan XXIII. El público se llenó de emoción y le aplaudieron mucho. El acto terminó con el himno a la Patrona del poblado, Ntra Sra. de las Mercedes.

Estanislao Esono Asué
Maestro

Por tierras de África

Información Cultural y Económica

El Sur del Camerún exbritánico se une definitivamente al Camerún

Con solennes actos cívico—religiosos se celebró en el primer día de Octubre la Unificación de los dos Camerunes. El Señor Ahidjo ostentará el título de Presidente Federal de la República y el señor Foncha de Vice-presidente. A la bandera del Camerún de tres colores, verde, rojo y amarillo, se han de añadir desde ahora dos estrellas de oro sobre la banda verde.

Por la proximidad a nuestras tierras de Guinea Española señalamos los siguientes datos sobre el Sur del Camerún exbritánico.

El territorio que ahora se ha unido al Camerún se extiende por lugares principalmente montañosos en una superficie de 42.900 km², con una población que asciende a 841.000 habitantes.

Además de la ciudad de Buea cuenta con los puertos de Victoria, Tiko y Bota donde se desarrolla un comercio muy activo. Para darse una idea de ello bastará con indicar algunas cifras de exportación. Como ha sucedido en casi todos los países africanos, ésta se ha doblado en los últimos cuatro años. En 1955 el valor de las exportaciones se cifró en 4 millones de libras, mientras en 1959 sobrepasaba con mucho los 7 millones. Además de la banana, café y té, el Sur del Camerún produce cacao: 8 millones de toneladas; madera: 104.500 metros cúbicos; caucho: 1.400 toneladas.

Fuera de dos empresas británicas, la cosecha es producto del trabajo de los mismos indígenas, entre los que se halla muy desarrollada la idea cooperativista. En 1959 se unían en cooperativas unos 15.000 miembros con un volumen de negocios que se proximaba a los 2 millones de libras (320 millones de pesetas).

La enseñanza es casi toda ella privada, encomendada a las misiones, con buenos resultados y con grandes ahorros para el Estado, según confesaba el primer Ministro. En 1959, 65.000 niños frecuentaban las escuelas, siendo el presupuesto para Educación de 60 millones de pesetas.

Los tres territorios no integrados de África del Sur.

Swazilandia, Bechuanalandia y Basutolandia son tres territorios dependientes de la Administración Inglesa dentro del África del Sur.

Bechuanalandia es el más pobre de los tres. En una superficie como la de España está poblado por 300.000 habitantes. Su única riqueza actual es la ganadería en la que cuenta con 63.000 cabezas. La falta de agua no permite mayor producción. No obstante, se han encontrado en el territorio depósitos de carbón y cobre y actualmente son explotadas algunas minas de asbesto, oro, manganeso y kyanita.

Basutolandia es un país agrícola con una población de 640.000 habitantes en un territorio como Bélgica. Muy adelantado en instituciones de enseñanza — cuenta con universidad católica — es de economía pobre y poco prometedora pues se ciñe a la agrícola, teniendo que emigrar los hombres fuera del territorio en busca de trabajo.

Swazilandia, por el contrario, ve sonriente su porvenir económico. Dentro de su territorio se explota la mina Avezok de asbesto, una de las mayores del mundo. En 1956 produjo por valor de 300.000 libras esterlinas. Pero lo más importante en la economía de Swazilandia es el descubrimiento de mineral de hierro con un 64 por ciento de ley de dicho mineral. Actualmente se está explotando el plan de repoblación forestal de coníferas con lo que se obtendrá una importante industria en pulpa de madera. Añádase a esto la no despreciable cifra de exportación de naranja y caña de azúcar. En sus tierras se han plantado 400.000 naranjos.

En Shirwa Isla de Niasalandia — mueren lentamente mil personas a causa de la radioactividad. El Dr. R. N. Weir, jefe del hospital Queen Elizabeth de Blantyre, ha revelado que mientras el mundo discute sobre el peligro de las explosiones nucleares, cerca de un millar de personas perecen lentamente en la Isla Shirwa que está situada a unos doscientos kilómetros de Blantyre. (Niasalandia)

La radiactividad procede de la explotación de un mineral, utilizado en las aleaciones para altas temperaturas y mantenido en secreto hasta ahora.

El perímetro de dicha Isla es de unos 15 kms. Alberga a un millar de personas, pescadores o huidos de cárceles. Estos habitantes se encuentran agrupados en 22 poblados, situados en una región netamente radiactiva denominada "Arena".

Detenciones de agentes terroristas en Duala.—El viernes, tres de Noviembre, en el tren que arribó a la estación de Bassa—Duala, los jefes aduaneros han detenido a varios agentes terroristas. Uno de ellos, llamado Luciano Bukumu llevaba un saco con trozos de yuca y ropa, ocultando tres pistolas de fabricación checa y de calibre "7, 65".

Declaraciones de siete estudiantes soviéticos que huyen de Moscú. La imposibilidad de soportar la vida comunista les obligó a dejar Moscú. Más tarde, en una carta dirigida al gobierno de su nación, y en otra dirigida a la prensa mundial para que sirva de aviso a los demás estudiantes del mundo, manifestaron que su nivel de vida era casi como el de los animales primitivos. Se les censuraba la correspondencia y no se les respetaban sus costumbres religiosas. Se les obligaba a hacer declaraciones en favor del comunismo. Las clases, en su mayor tiempo, se dedicaban a cuestiones políticas. Estaban sometidos a una discriminación racial cruel y habían sido golpeados por la policía y por los estudiantes rusos.

Población de Madagascar. Se indica en el último boletín de estadística de Madagascar que la población de Isla Grande ha alcanzado en diciembre del 60 la cifra de 5.486,712 habitantes.

Escuelas gratuitas en Ghana.—A partir de septiembre del presente año, según anunció M. Nkrumah el tres del pasado mayo, la enseñanza primaria será gratuita y obligatoria.

Nueva estación de radio en Accra.—Acaba de ser inaugurada en Accra por el Sr. Presidente, M. Nkrumah, una nueva estación de radio. Hablará en seis lenguas. Será equipada con cuatro emisoras con una potencia de cien Kilowatios.

Anhelo de los dirigentes africanos por la pronta industrialización del Africa y de Madagascar.—

Todos los dirigentes del Africa negra y de Madagascar están realizando un gran esfuerzo para llegar a la pronta industrialización de sus respectivos países. No quieren ser sólo fuentes de materia prima sino centros de industria.

El primer premio Nóbel de la Paz al "Gandhi Africano".—

Se le ha otorgado el Premio Nóbel de la Paz a **Alberto - Juan Luthuli**, jefe de una tribu negra en Rodesia del Sur. Es protestante y dice que la "no - violencia" es la única fuerza espiritual capaz de oponerse a la injusticia.

Paz y prosperidad en Angola.—

La noticia del cese del terrorismo en Angola ha llenado de júbilo a la nación portuguesa, tanto metropolitana como ultramarina, confirmando-se con ello una vez más que puede darse la sociedad multirracial, ya que el terrorismo en Angola ha sido promovido por agentes extranjeros.

Previamente, el Ministro de Ultramar portugués, Dr. Adriano Moreira, había anunciado los principales objetivos sociales para la prosperidad de Angola.

Serán instituidas las Juntas Provinciales de Poblamiento, para fomentar y regular el establecimiento de portugueses en la provincia, dentro de la "Integración multirracial basada en la igual dignidad de todos los hombres independientemente de su color.". Serán respetadas las costumbres de los diversos pueblos. La nueva legislación acusará el sentido de la responsabilidad social, siendo en todo el objetivo principal el hacer reinar la justicia social en todas las clases de la población.

Las inundaciones en Ubangui.—

En una crecida excepcional del río Bangui, república Centrafricana, han sido afectadas por las inundaciones casi todas las poblaciones situadas a lo largo de 700 kilómetros. El panorama que ofrecen estas poblaciones es desolador. Apenas pueden verse algunos techos que asoman sobre la superficie de las aguas. Las demás casas han desaparecido o se han sumergido totalmente en el lodo amarillo. Se cree serán varios miles los que quedarán sin hogar, muchos de ellos después de haber reconstruido su vivienda al terminar las lluvias torrenciales del año pasado.

Información Católica Africana

El Prefecto Apostólico de Kole vuelve a su sede

Anuncian de Luluaburgo que Mons. Victorio van Beurden, SS. CC., Prefecto Apostólico de Kole (Sankuru-Kasai), ha regresado a su sede.

Mons. van Beurden ha mostrado gran valor de ánimo con este gesto, pues el 25 de agosto, precisamente cuando a instancias de cristianos llegados de Kole decidió regresar a este territorio, llegaban de dicho puesto noticias inquietantes. Las "Juventudes" (lumbumbistas) de Kole, situada a 250 kms. de Dekese, habían cercado esta misión durante la noche, dispuestos a detener al "jefe" y a las personas sobresalientes ajenas a su partido. En dicho ataque habían perdido la vida un joven, dos mujeres y nueve niños, y 45 hombres habían sido llevados prisioneros a Stanleyville; la iglesia y la misión habían sido saqueadas, y los Padres molestados. Tropas de la ONU desplazadas de Luluaburgo hicieron huir de Dekese a los asaltantes y propusieron a los Padres que fueran con ellos a Luluaburgo, pero los Padres resolvieron quedarse. Entretanto, soldados del Ejército Nacional llegados a Dekese y a Idumbe, restablecieron el orden y la calma.

Los cristianos desean el retorno de los misioneros, pero la población no puede garan-

tizar la seguridad de los misioneros, dada la existencia de soldados irregulares no sometidos al general Lundula y el difícil control de las ya citadas "juventudes". (Fides 20.9.61)

Camerún: La obra de los Jesuitas

Los Padres Jesuitas llegaron a Camerún en agosto de 1957 para hacerse cargo del Colegio Liberman y trabajan activamente para responder a las necesidades de la juventud intelectual y del clero del país. En el Colegio citado hay actualmente 14 padres.

En el actual mes de septiembre acaban de instalarse en Yaunde otros dos Padres, P. Guzón y P. Huvé, que a petición de los Obispos de Camerún, trabajarán como capellanes de las grandes escuelas que se abren en Yaunde: Escuela Militar, Escuela Nacional de Administración, Escuela Normal Superior, y el Instituto de Estudios Superiores, germen de la futura Universidad.

Casi una decena de Cameruneses cursan diversos grados de formación en la Compañía de Jesús, 3 de ellos novicios en el Noviciado de Djuma, provincia de Lepoldville. (Fides, 20.9.61)

El momento español

“LA IGLESIA EN ESPAÑA”

Estado general de las diócesis españolas en 1960, según el “Anuario Vaticano”.—Iglesias, 42.438. Parroquias, 19.369. Sacerdotes diocesanos, 24.504. Seminaristas mayores, 8.021. Sacerdotes religiosos, 8.319. Nuevos sacerdotes, 1.024. Casas de Religiosos, 1.396. Id. de Religiosas, 5.321. Religiosos profesos, 20.583. Religiosas profesas, 71.309. Centros educativos de varones, 1.643. Id. de mujeres, 2.904. Alumnos, 323.427. Alumnas, 504.469. Centros benéficos, 1.551. Asistidos, 217.317.

Examen de ingreso en los Seminarios menores. Curso 1959—1960.—Total de aspirantes presentados, 5.302. Aspirantes admitidos, 4.173. Rechazados, 1.129.

Estado de los Seminarios en el Curso 1958—1959.—Seminaristas teólogos, 4.144. Filósofos, 4.391. Latinos, 15.041. Total, 23.576. Abandonaron el Seminario: Teólogos, 276. Filósofos, 2.056. Nuevos sacerdotes, 968. Cursan estudios en universidades, 1.501.

Origen de las vocaciones sacerdotales. Curso 1959—1960.—Para un total de **22.066 seminaristas.**—Proceden: de ciudad, 4.864. De semicuidad, 5.277. De aldea, 11.183.

De un nivel económico: alto, 891. Nivel medio, 10.389. Nivel humilde, 8.596. De aristocracia, 11. De profesiones liberales, 1.207. De funcionarios públicos, 1.737. De militares, 1.001. De comerciantes, 1.805. De oficinistas, 991. De obreros industriales, 3.348. De agricultores, 8.101. De jornaleros agrícolas, 1.778. De pescadores 118.

De familia con hijo único, 746. Con dos hijos, 3.277. Con tres hijos, 4.508. Con cinco hijos, 2.892. Con seis hijos, 1.978. Con siete hijos, 1.259. Con ocho o más hijos, 1.653.

A) Enseñanza Primaria

Número de colegios de niños, 1.095. Id. de niñas, 2.983. Escuelas gratuitas de niños, subvencionadas, 870. Id. de niñas, 4.358. Escuelas gratuitas de niños sin subvención, 746. Id. de niñas, 2.396. Escuelas de niños, de Patronato, 764. Id. de niñas 733. Escuelas de pago para niños 1.613. Id. para niñas, 5.174. Total de unidades escolares de niños, 3.993. Id. de niñas, 12.661. Número total de profesores en la enseñanza de los niños, 3.391. Id. de las niñas, 10.382. Número de alum-

nos de pago, 70.000. Id. de alumnas, 201.490. Número de alumnos gratuitos, 96.810. Id. de alumnas gratuitas, 314.892. Total de alumnos en la Enseñanza Primaria, 166.810. Id. de alumnas, 516.382.

B) Enseñanza media

Número de colegios masculinos, 298. Id. de femeninos, 604. Número de profesores de Bachillerato, 12.441. Id. de profesores religiosos, 7.043. Los titulados con título universitario eclesiástico son, 553. Id. con título universitario civil, 2.076. Número de alumnos, 93.451. Id. de alumnas, 69.676. Alumnos gratuitos de bachillerato y otras enseñanzas equivalentes, 46.732. (incluidas las alumnas).

C) Centros de Formación Profesional.

Centros masculinos, 422. Id. femeninos, 276. Número de alumnos, 44.182. Id. de alumnas (datos incompletos), 54.500. Centros de bachillerato laboral administrativo, regido por religiosas, 79. Número de alumnas, 4.000. Institutos Laborales, 7. Alumnos en los mismos, 550.

D) Enseñanza Superior

1. Centros de Enseñanza Superior, 11. Número de profesores, 388. Id. de profesores religiosos, 123. Titulados eclesiásticos, 43. Id. civiles, 359. Alumnos, 2.325.

2. **Colegios Mayores:** masculinos, 12. Femeninos, 18. Alumnos residentes, 1.650. Alumnas residentes, 2.152.

3. **Residencias Universitarias:** Masculinas, 23. Femeninas, 67. Alumnos residentes, 1.655. Alumnas residentes, 2.152. (No figuran los colegios y residencias dirigidas por el Opus Dei, por falta de datos).

LA IGLESIA EN LA SOCIEDAD ESPAÑOLA

Nacidos vivos legítimos: Niños, 327.613. Niñas, 311.840. **Nacidos vivos ilegítimos:** Niños, 10.855. Niñas, 10.064. **Nacidos vivos de circunstancia expósita:** Niños 417. Niñas, 406.

SUICIDIOS EN ESPAÑA EN 1958

Suicidios consumados: De varones, 1.090. De mujeres, 418. **Tentativas de suicidio:** De varones, 159. De mujeres, 94 (cifras provisionales).